Juli 18, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

DR. JOHN CROES A UNI NA PARTIDO MAS

TA parce cu e aña aki, tin mas dokter riba listanan politico cu anteriormente. Ayera tardi, Holmo Henriquez, lider di partido MAS a presenta dr. John Croes como candidato nobo riba su lista. Dr. John Croes no ta un persona desconoci, ya cu e ta laborando como un dokter di cas na Madiki, pero a bira mas conoci ora cu el a sostene su yiu cu un di pilder nobo, Oxy Plus, siendo tambe un medico cu a specialisa su mes como Homeopatha, esta ta usa remedi di tera masha hopi.

Ley di cacho pakico?



CU masha fanfaria, Parlamento a aproba ley di cacho. Hopi a kere cu e ley aki, lo no tin cacho mas riba caya y cu tur cacho mester ta cuida pa nan doño den nan propio cura di cas. Masha bunita, pero como cu Plataforma no por a ser ehecuta, a bira un free for all y awe nos ta mira cacho tur cos tur caminda. Aki nos ta publica un grupo di cacho riba Eagle Beach cu ta un problema serio pa cu turismo. Kico pa haci? Traha ley pakico, si nos no ta prepara pa ehecuta net nada. E ta un berguenza serio!!!!

Traficante di droga Arubiano tin cu paga

Afl. 1.472.503,67 of bay 3 aña será

E ciudadano Arubiano L.M. (75), kende na aña 2006 a ser condená na 6 aña y 50 siman di prizon pa su participacion den un organisacion criminal cu tabata importá cocaina na Aruba pa manda Santo Domingo, definitivamente a pèrdè e bataya legal contra Husticia y mester paga e suma di casi 1.5 mion florin Arubano.
Husticia no ta bacilá p'e placa completo sino cu e homber mester paga e suma completo of bay será 3 aña más.
Esey ta culminacion di un caso cu a cuminsa na aña 2006 cu condena di e comerciante Arubiano, kende tabata financiá y facilitá negoshi di droga na Aruba.

E caso aki a cana 11 aña den pasiyonan di Corte di Husticia, pero awor ta definitivamente tras di lomba.
Apesar cu e homber ta oficialmente bancarota y nan a kita tur su casnan y tereno y hasta su auto for di dje, e tin cu paga e suma mionario.
Ministerio Publico a persigi e ciudadano aki manera pitbull p'e no disfrutá di e ganashi cu el a haci cu negoshi di droga.



Su abogadonan a bin cu argumento cu despues cu a pasa tanto tempo no ta husto pa ranca tanto placa for di e èx-convicto y tabatin hasta documentonan di Corte cu a pèrdè cu por a haci e demanda inaceptabel, pero Corte di Husticia Comun tabata implacabel.

Es más, Corte ta haña cu e por paga, pasobra ainda e ta capas di traha placa pa mantené su famia.

Aña pasá Corte na Aruba na dos ocasion a trata e peticion di e abogadonan pa anulá cobranza di e suma mionario.
E comerciante mes no a presentá sino a manda su abogado mr. Chris F.K.J. Lejuez.
Despues di a trata henter e caso di nobo dia 10 di november aña pasá veredicto a cay dia 30 di mei ultimo.
E acusado tabatin dos abogado y nan a dun'é chèns pa splica dicon e ta haña cu e no mester paga e suma mionario.

Corte Comun a tuma nota cu ta dia 10 di decèmber 2008 a condené pa: Su participacion den un organisacion criminal; violacion di ley di droga na diferente ocasion; menasa contra bida di hende diferente biaha; labamento di placa y posecion ilegal di varios arma.

Fiscal mr. F.A.P.M. van Deutekom a sali bisa e tribunal cu e èx condenado mester paga e placa, pasobra el a probechá financieramente di e delitonan cu el a cometé.
Segun Van Deutekom den promé instancia a calculá el a gana 6.180.000,- florin cu e negoshinan aki.
Aña pasá november Corte a reducí e suma cu e èx convicto mester na 1 mion y pico florin.

Maske e periodo a caducá....

Corte a autorisá boet mionario pa negoshi di 375 kilo di cocaine

E caso di e èx convicto Arubiano L.M. (75) kende dia 10 di decèmber 2010 a haña confirmacion di su condena den Corte Comun di Husticia, a topa cu resistencia fuerte di abogadonan di e èx condenado.
Pa cuminsa Ministerio Publico a usa dos calculacion pa fiha e boet mionario.

Ministerio Publico a sali bisa cu e èx convicto a haña un descuento di 20%, pasobra nan laga demasiado tempo pasa pa entamá e proceso pa cobra boet.
Nan a aplicá un descuento di 20% riba e probecho (ganashi) di 4.176.592,- florin Arubano cu ta Ang. 1.984.200,-.
Si e no paga e mester bay 2.5 aña será.



Ora a toca turno na Fiscal, el a subi e ganashi cu nan a calculá cu e L.M. a gana riba Afl. 5.614.000,-, den cual caso L.M. lo mester a paga Gobierno Afl. 2.438.448,25.
E abogadonan defensor a re-acusá Ministerio Publico, pasobra e periodo rasonabel den cual mester a trata e caso a pasa dia bieu contando for di 24 di september 2007.
Esey te fecha riba cual a confiscá auto di e èx condenado. Esey ta violacion di su derechonan humano universal.

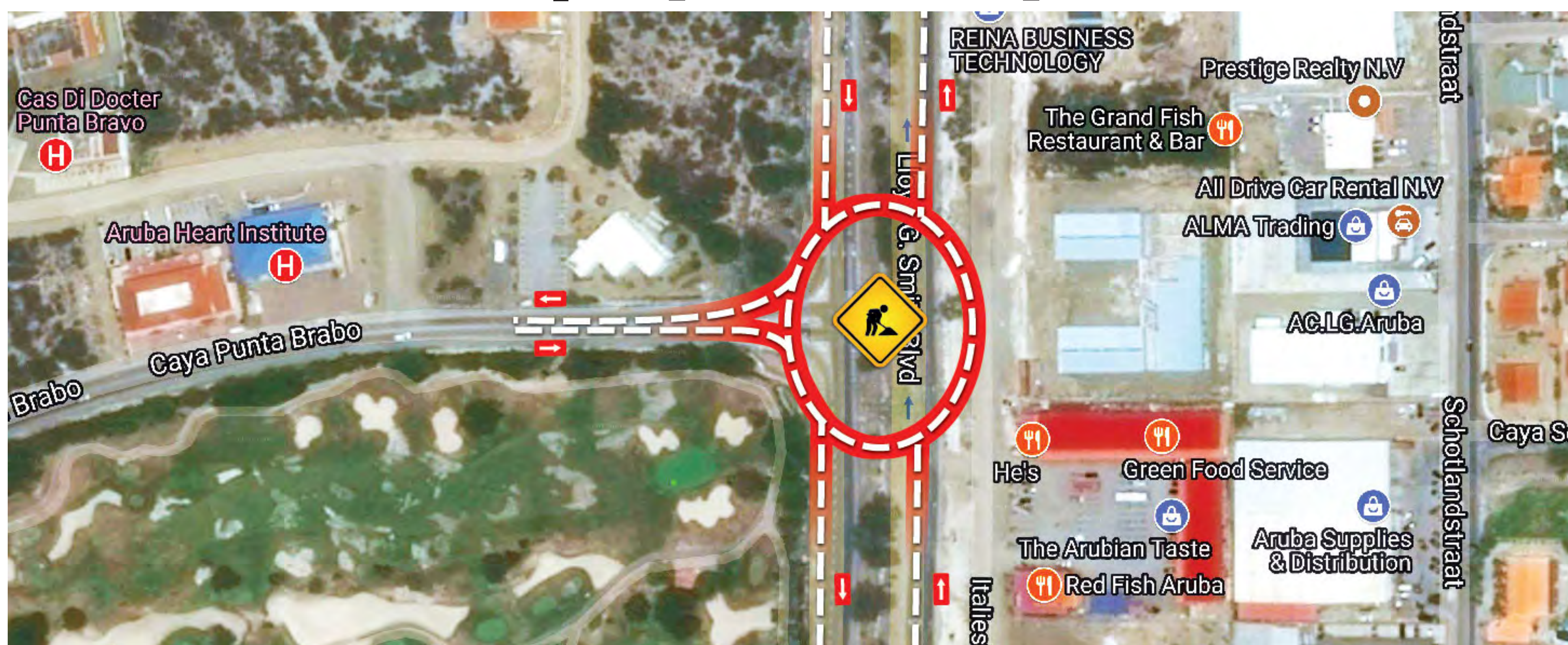
Na su turno esey ta pone cu e tempo a caducá den cual por a entamá e proceso pa kita su placa.
Falta tambe e verbal di e caso di 15 september riba e caso di confiscacion a pèrdè.
Ministerio Publico no a duna e abogadonan e documentacion na tempo y nan tabata incompleto.
Ademas Ministerio Publico a basa e suma riba cual nan kier cobra e boet riba yamadanan telefonico cu nan a tap, pero pa cual no tin prueba.

E suma no por ta mas halto, pasobra t'e cantidat di 735 kilo di cocaina nan a haña y cu a keda confirmá.
L.M. tabata envolvi personalmente den un caso di 37 kilo so y tin testigo di esaki, pero Ministerio Publico a rechasá pa tende nan.
Si a traficá cu mas kilo, esey ta pa cuenta di e cómplice di L.M.
Ministerio Publico tabata tur lat cu tin, pero Corte Comun no a tuma nan na malo, pasobra e investigacion tabata masha complicá.
Ta transporte di cocaina na gran escala tabatin for di Venezuela via Aruba pa Santo Domingo y ta masha cooperacion nan mester a pidi den exterior te cu nan por a fiha ta cuanto placa L.M. a gana cu e negoshi aki.
Ministerio Publico a surpasá e periodo den cual nan por a entamá e caso pa confiscá e placa cu 7 aña, 5 luna y 4 dia.
Corte Comun y OM a reconocé cu esey tabata demasiado tempo y pe motibo aki nan ta aplicá un descuento di 20% riba e boet.
Y 'last but not least', e hecho cu a declará e èx convicto bancarota y a confiscá tur su propiedadnan ademas cu e debe hopi belasting, no a suavisá e sentencia di Corte.
E boet a keda Afl. 1.472.503,67 cu e èx convicto mester por paga.



Seramento di caminda y desviacion di trafico na Sasaki

En coneccion cu proyecto Watty Vos Boulevard



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda principal di L.G. Smith Boulevard (Sasaki), cu n'e cruzada T di Caya Punta Brabo y L.G. Smith Boulevard, cu entrante diarazon 19 juli 2017, lo bay desvia trafico riba un rotonde provisional (temporal) n'e cruzada T menciona.
Motibo ta cu ta bay cuminsa cu e trabounan di construction di un rotonde n'e cruzada T di Caya Punta Brabo y L.G. Smith Boulevard. E desviacionan di e rotonde provisional (temporal) lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso. Trabounan lo tin un duracion di 1 luna di trabou.

En coneccion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa tene cuenta cu e cambionan den trafico y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan y ta gradici p'e comprension.

Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) cu localidad y number di telefon nobo



CUMINSANDO desde dia 18 di juli 2017, Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) lo tin un localidad nobo. Nos lo ta situa na Schotlandstraat 45 (ex edificio di EQ3) cu ta banda di 'Sync' y schuins tegenover di Ling and Sons supermarket.

Esaki ta nifica cu Inspectie Geneesmiddelen (IVG) cu tabata situa na Cumana den e edificio Ex Codemsa tambe lo a muda pa Schotlandstraat. IVA su orarionan di apertura lo ta di dialuna pa diabierna di 07:30-12:00 y 13:00-16:30. E number di telefon nobo di IVA lo ta 5262160.

Segun Julie de Cuba (ReD):

Aruba su calidad di enseñansa mester un boost urgentemente

E partido blanco, ReD Democratico ta e partido cu ta para na tur momento pa derechonan humano. E grupo di nos comunidad cu sin mas nos ta para p'e ta nos hobennan.
Tur mucha tin derecho riba educacion. Na scol pero tambe na cas. No ta importa si e ta legal of ilegal. E punto ta cu e ta un mucha. E no a pidi pa ta ilegal.

Ademas, ningun sociedad ta gana algo cu mucha y hobennan analfabeto of sin scol. Esey ta traha cuna pa criminalidad, segun Julie de Cuba.

Nengando e mucha y e hoben su derecho riba educacion ta bay contra mi consenshi, mi sentido di ser mayor y di ser un Arubiano husto. Pero atrobe e otro banda ta cu e mucha Arubiano no mag wordo perhudica. Scolnan no mag bira demasiado grandi.
Dor di yena klasnan cu mas di 30 mucha automaticamente e calidad di enseñansa ta baha. Of nos muchanan no por bay scol den nan mesun bario. Costo di material y mantencion di scol ta subi y ta come parti grandi di e presupuesto pa enseñansa. Cual ta destina primeramente pa hisa e calidad, pa inverti den "upgrading" di e maestro y docentenan, de Cuba ta splica.

Pa mehora e curiculum y stimula creatividad na scolnan pa haci e enseñansa mas bibo y actual. Pa e. o. crea fondo di buki y implementa Club Escolar den futuro cercano.
Pa zorg cu e leerplicht ta ser respeta y cu tin control estricto.

E solucion pa menos mucha of hoben ilegal na Aruba ta simpelmente di zorg pa miho control riba entrada di stranhero y boetnan pisa pa hendenan local of propio paisanonan cu ta cobtribui y hasta gana placa cu trece hende aden ilegalmente cu tur su consecuencianan pa nos mes muchanan, de Cuba ta mustra.

ReD Democratico den su programa di gobernacion bou di e punto III. ENSEÑANSA ta fiha e. o. cu: Enseñansa ta un derecho universal y constitucional. P'esey educacion ta un di e puntonan cardinal cu ReD ta duna contenido husto y sincero na dje.
Educacion ta fortifica e recurso primario mas importante cu pais Aruba conoce, su hendenan. Educacion ta e fundeshi cu ta brinda un base structural y sano na nos muchanan, nos hobennan y como tal na nos comunidad y su futuro, de Cuba ta remarca.

E nivel average di educacion di pais Aruba ta abao compara cu e paisnan mas desayora.
Minimal 6% di nos entrada bruto nacional lo keda destina pa enseñansa conforme recomendacion / exigencia di UNESCO;
ReD lo determina y destina un percentage fiho, mas halto cu 6%, pa 5 aña largo, unda e falta di inversion pa añanan largo den enseñansa lo keda corehi. Despues esaki por keda 6%. Y lo studia e modelo escolar di Finlandia cu ta uno hopi inovativo y exitoso;
Duna Papiamento su lugar mereci den enseñansa, banda di otro idioma;
Duna scolnan (publico) mas autonomia riba maneho di finansa;
Implementa maneho di 'Calidad Total' na tur scol (inspeccion di Enseñansa);
E programa ta extenso. Y locual ta sigur ta cu cada nivel di enseñansa lo haya atencion, scol preparatorio y basico; enseñansa secundario, profesional, superior, especial y scol pa adultonan.

ReD ta di opinion cu inovacion den enseñansa no por sosode sin tecnologia di informacion y comunicacion. ReD ta boga pa introduccion integral y cu prioridad di ICT den enseñansa: recapacita tur docente/ maestr(a) riba uzo di computer den enseñansa y tecnologia moderno cu a bira indispensabel. Cada docente mester dispone di un computer (notebook/laptop) na scol. Mester percura cu na scol e muchanan por dispone di un notebook/laptop. Esaki, sin embargo, por ta e caso solamente despues di prepara e infrastructura di scolnan y pone e exigencianan aki, e. o. proteccion contra robo, instalacion di coriente adecua, de Cuba ta enfatisa.

Beca di calidad: Tur aña ta duna beca di estudio e. o. den ramo turistico/ hospitalario, salubridad, industrial – petrolero, financiero-economico, international business, social-cultural como incentivo p'e miho studiantenan di Aruba.
E becanan por ta pa estudio na Aruba mes tambe. Esaki lo tin efecto positivo riba esfuersonan escolar di estudiantenan y a lo largo pa nos comunidad, Julie de Cuba ta conclui.



Eromil Bakmeyer candidato riba lista di (POR):

"Mantelzorg, un deber?"

MANTELZORG ta encera e cuido a base boluntario dor di un persona na un miembro di famia of otro sernan keri. Esaki por t'e cuido di un anciano of di un persona cu un malesa cronico of terminal of di un persona cu limitacion. Mantelzorg ta sosode ora cu no tin un centro apropia pa tuma e cuido di e ser keri over, ora no tin lugar disponibel den un centro of ora no tin e medionan financiero pa por busca un cuido profesional, segun Eromil Bakmeyer.

Mantelzorg pa anciano

Na Aruba e mantelzorg pa aciano ta hopi comun. Un partner ta cuida e otro partner bieu, un yiu of nieto ta cuida su mayor of abuelo, un bisiña ta yuda un anciano cu ta biba su so y cu no tin famia. Esaki ta wordo haci for di un sentimento di amor, humanidad of necesidad.

Cualkier cu e motibo por ta, e cargo p'e mantelverzorger ta uno hopi pisa y uno cu nos no ta pone e debido atencion ariba dj'e na Aruba, Bakmeyer ta splica.

Cargo pisa pa esun cu ta cuida

Un hende cu ta cuida structuralmente un otro persona ta hay'e confronta cu un cargo pisa: e responsabilidad grandi p'e salud y bienestar di e persona cu e ta cuida (mientras e mes no tin un educacion medico), e peso financiero cu ta bin hopi biaha cu cuida un hende, e peso emocional di ta bezig henter ora cu un otro hende (hopi biaha a costo di bo mesun bienestar) y e peso fisico cu hopi biaha ta grandi pasobra mester hisa, carga of yuda un hende cu no por yuda su mes.

Pa no papia mes di e peso cu ta bin ora e mantelverzorger tin su mesun famia y trabao pa "take care" di dje, aparte di cuida pa un ser keri, Bakmeyer ta mustra.

E mantelverzorger mes mester ayudo

Na Aruba nos tin masha tiki atencion pa e mantelverzorger, nos no ta sostene e mantelverzorger den su trabao boluntario y tampoco nos ta ripara ora esaki ta bira dimas pa e persona.

E mantelverzorger por haya un "burnout", bira depresivo, haya kehonan fisico y emocional. Esaki por conduci tambe na cu e mantelverzorger, cu a cuminsa porta e trabao boluntario cu hopi amor, ta end op ta resenti e persona cu e ta cuida. Esaki por hasta hiba e mantelverzorger pa comete abuso verbal, emocional y fisico contra e persona cu e ta cuida.

P'esey nos mester percura pa tin un infrastructura adecua cu ta sostene e mantelverzorger den su trabao, p. e. cu guia medico of por medio di un consulent specialisa den mantelzorg, cu praatgroepen di mantelverzorgers caminda por intercambia experiencianan y duna otro tips y sosten, cu enfermero specialisa cu por reemplasa e mantelverzorger ora esaki mester un break of ta malo of kier bay cu vakantie y asina por nombra hopi mas manera cu por sostene un mantelverzorger, Bakmeyer ta remarca.

Mantelzorg ta un deber?

Den mi articulo anterior tocante vergrijzing na Aruba, mi a indica cu den e añanan cu ta bin nos poblacion di anciano lo crece grandemente. Si nos no zorg pa tin e infrastructura adecua cu suficiente centro di cuido pa anciano y suficiente personal cualifica pa duna cuido, nos lo wak e fenomeno di mantelzorg crece tambe grandemente. Caminda antes porta mantelzorg ta wordo haci mas a base boluntario, e lo bira un deber. Pa evita esaki nos mester actua awor.

Cu bo sosten, mi lo traha pa implementa e parti reglamentario y di infrastructura pa nos por tin aki na Aruba mas centronan di cuido pa anciano y tambe pa nos por duna mas sosten profesional na esnan cu lo keda eherce e trabao boluntario di mantelzorger pa un of otro motibo.

Un voto pa mi lo ta uno tambe pa mehora e calidad di cuido pa un miho calidad di bida pa nos grandinan, Bakmeyer ta conclui.



Edgard Vrolijk di MEP:

Educacion ta e yabi pa progreso di un pais

NA Aruba a yega e momento pa nos pone enseñansa como prioridad. Hopi cambio mester ser haci pa por garantisa cu enseñansa lo conoce mehoracion, pero siguramente mester haci inversionnan den hopi areanan di enseñansa pa nos por garantisa nos hobennan y tambe nos siguiente generacionnan cu nan lo conoce un enseñansa inovativo, pero sigur uno di calidad.
Si nos kier cuminsa trece cambio real den educacion nos tin di duna contenido na derecho di tur mucha pa tin derecho riba enseñansa. Cada mucha rib'e pida baranca aki tin derecho riba igualdad den enseñansa. Nos no por acepta mas den un proximo gobernacion pa tin discrepancia den enseñansa. No por acepta mas pa tin discriminacion den tiponan di enseñansa pasobra esaki lo ta un kiebro grandi riba derecho di cada mucha riba enseñansa di calidad, segun Edgard Vrolijk.

Inovacion den enseñansa
Den un proximo gobernacion mester inverti den e actornan adecuado, pa cuminsa den enseñansa preparatorio y sigui pa enseñansa primario y secundario.
Banda di esaki, nos tin cu cuminsa trece inovacion den enseñansa pa adapta na nos hobennan nan interes, pero sigur pa nos por bay pa locual ta globalisacion.
Pa por compronde miho ki nos kiermen y sigur pa loke ta derecho riba enseñansa igual mi lo duna e siguiente ehempel: Nos no por topa un scol caminda un docente tin na su disposicion, Guia Interno, Remedial Teacher, Leesbegeleider, trahado social, asistente, hende pa haci copia, werkster durante dia completo, klas cu airco, cada klas cu nan mesun smart television y di otro banda bo ta drenta un otro scol basico y bo ta topa un docente cu su mes ta e werkster, e mes ta asistente, remedial teacher, trahado social, e mes ta e persona cu ta copia y trahando den un calor insoportabel cu 30 mucha.
E maestro aki ta haci su maximo esfuerso, pero ki mas por pidi di dje? Siguramente esaki ta un muestra unda ta trapa derecho di cada mucha riba enseñansa igual y tambe ta un muestra di falta di cuido p'e docente cu tin di bay te 65 aña, Vrolijk ta splica.



Mester di mas inversion
Nos sa cu e abismo ta grandi pero nos tin di cuminsa un caminda a corto plaso pa yuda nos hobennan den nan formacion y alabez crea un ayudo p'e docentenan. Nos tin di bay inverti pa habri e posibilidad riba nivel MBO pa nos por tin asistente pedagogico pa kleuter y scolnan basico, klasnan 1 y 2.
Banda di esaki, nos tin di percura pa Remedial Teacher y leesbegeleider na scolnan y nos por haci uzo di pensionadonan, mientras cu ta busca a largo plaso pa tin hende di mesun scol pa haci esaki. Nos tin di pone werkster pa dia completo na scolnan y sigur mehora nan situacion di trabou y nan salario. Y nos tin di bay actualisa nos curiculo, crea mas inovacion den enseñansa y prepara nos docentenan cu cursonan p'e cambionan aki.
Y nos tin di bay percura tambe pa drecha e structura salarial di nos cuerpo di docentenan. Den bista di problemanan social creciente nos tin di bay percura pa mas asistencia social na scolnan unda por atende di biaha cu problemanan y garantisa proteccion na nos cuerpo di docentenan, Vrolijk ta mustra.

Evaluacion di normanan
A largo plaso nos tin di percura pa mehora e infrastructura y percura na un manera responsabel y cu no lo mester cay riba costo di nos mayornan pa tin airco den cada klas.
Mester bay evalua nos normanan di bay over. Paso den un era moderno nos no por permiti mas pa un mucha keda sinta pa 'tiende punten' y sigur den scolnan secundario na momento di scoge pa un pakete e normanan aki no por stroba e hoben, paso no ta tur hende por cu cierto materianan y no por stroba e desaroyo di nos hoben y sigur nos tin di haci lo miho posibel p'e hobennan caba scol y pa impedi pa tin mas dropouts na scol, Vrolijk ta conclui.

Roger Snow a bay descansá

WILLEMSTAD - Ayera e noticia a drenta cu e predicador Protestant kende a converti den editor di corant, Roger Snow, a bay descansá na edad di 82 aña.
Roger Snow a biba y traha hopi aña na Corsou como predicador y despues como Director di e vespertino Amigoe cu el a rescatá den temponan dificil pa corantnan na Corsou.
Despues di a divorciá el a casa cu Mary Hellmund y nan a muda pa Sint Maarten caminda el a funda primeramente The Chronicle y despues The Daily Herald.

E tabata sufri di Parkinson y a sufri un atake cerebral ultimamente. Paz na su restonan.

Detencion relaciona cu asesinato



WILLEMSTAD – Dialuna, 17 di juli 2017, den oranan trempan di mainta Personal di Team di Recherche encarga cu homicidio, conhuntamente cu Team di Atraco y Team di Aresto a haci detencion di tres homber sospechoso.

Detencion ta relaciona cu un caso caminda a localisa un curpa sin bida den area di Klein Hofje, (comunicado di prensa 124/2017), caminda despues di un investigacion dor di NFI na Hulanda, a determina cu ta trata aki di e homber Hussein El Naijar, naci na Libanon, cu tabata perdi.

Na Frederickstraat, Polis a detene e homber R.J.R.V., naci na Venezuela di 25 aña di edad.
Na un cas na Seru Fortuna a detene e homber S.H.A., naci na Corsou di 23 aña di edad.
Na De Savaan, Polis a detene e homber L.A.A.G., naci na Venezuela di 26 aña di edad.
Tur tres sospechoso ta deteni relaciona cu asesinato.
A presenta tur tres sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Tambe Polis a haci entrada hudicial den un cas na De Savaan y un cas na Fuik.
Durante di e investigacion, Polis a detene tres homber y dos dama di nacionalidad Venezolano cu no por a presenta e documentonan necesario pa por permanece na Corsou.
A hiba tur cinco persona na Departamento di Imigracion Rio Canario pendiente pa nan deportacion.
Investigacion den e caso di asesinato ta continua.

Lus ta pagando pa InselAir:

Imposibel cumpli cu exigencianan técnico



WILLEMSTAD - Coriente a caba y lus ta pagando pa InselAir su aspiracionnan pa bula cu maske ta un avion MD, pasobra e reparacionnan cu mester haci cu e avion t'asina extenso, cu mihor cumpra otro avion segunda mano y bula e ruta cu nan ta kere por produci placa.
Pero ni asina: Den aviacion tin un axioma: Un (1) avion no ta avion.

Ta un lástima, pero mester reconocé cu e hangarnan caminda antes ALM tabata desplegá tur su gloria cu avionnan DC9 y MD82 a para bira un santana di avion di InselAir.
Nan condicion t'asina técnicamente malo cu Departamento di Aviacion a menos cu nan kier bay será, no por emiti un certificado di buelo pe avionnan aki.
E opinion aki no ta uno subhetivo, pero obhetivo.
E avionnan a para asina tanto tempo den solo y awasero cu bientu salu di laman ta bati nan, cu nan ta sirbi solamente como hero bieu.

Y esey no ta pa insultá ningun hende sino cu un veredicto di Departamento di Aviacion Civil ta instrui pa si InselAir kier drecha un di e avionnan aki, nan no mag usa piesa segunda mano di e otro carpachinan cu tin plamá na Hato.
Di acuerdo cu un carta oficial cu Departamento di Aviacion Civil a manda p'e gerente Canades cu nan a contratá den persona di sr. Filiatreault, e Inspector di Gobierno ta informé cuanto cos e tin cu haci p'e avion PJ-MDI por haña su certificado cu e por bula.
E Inspektor a informá e gerente di InselAir cu e compania tin un lista di problema cu tur e avionnan MD-80 y tur tin un recòrd tremendo di mester a retorná pista bèk pa motibo di problema técnico.

Departamento di Aviacion Civil no tin intencion di cay pa argumentonan cu despues por resultá fatal pa nan mes y p'e compania di algo mester sosodé cu e avion bulando.
No ta pòrnada Departamento di Aviacion Civil di Aruba a 'ground' e avion cu InselAir kier duna bida nobo, pasobra nan tambe a nota e recòrd negativo di e avionnan.
Aparte di esey InselAir a violá e instruccion y regla cu Departamento di Aviacion di Aruba a stipulá pa registrá nan y asina por baha na Merca.

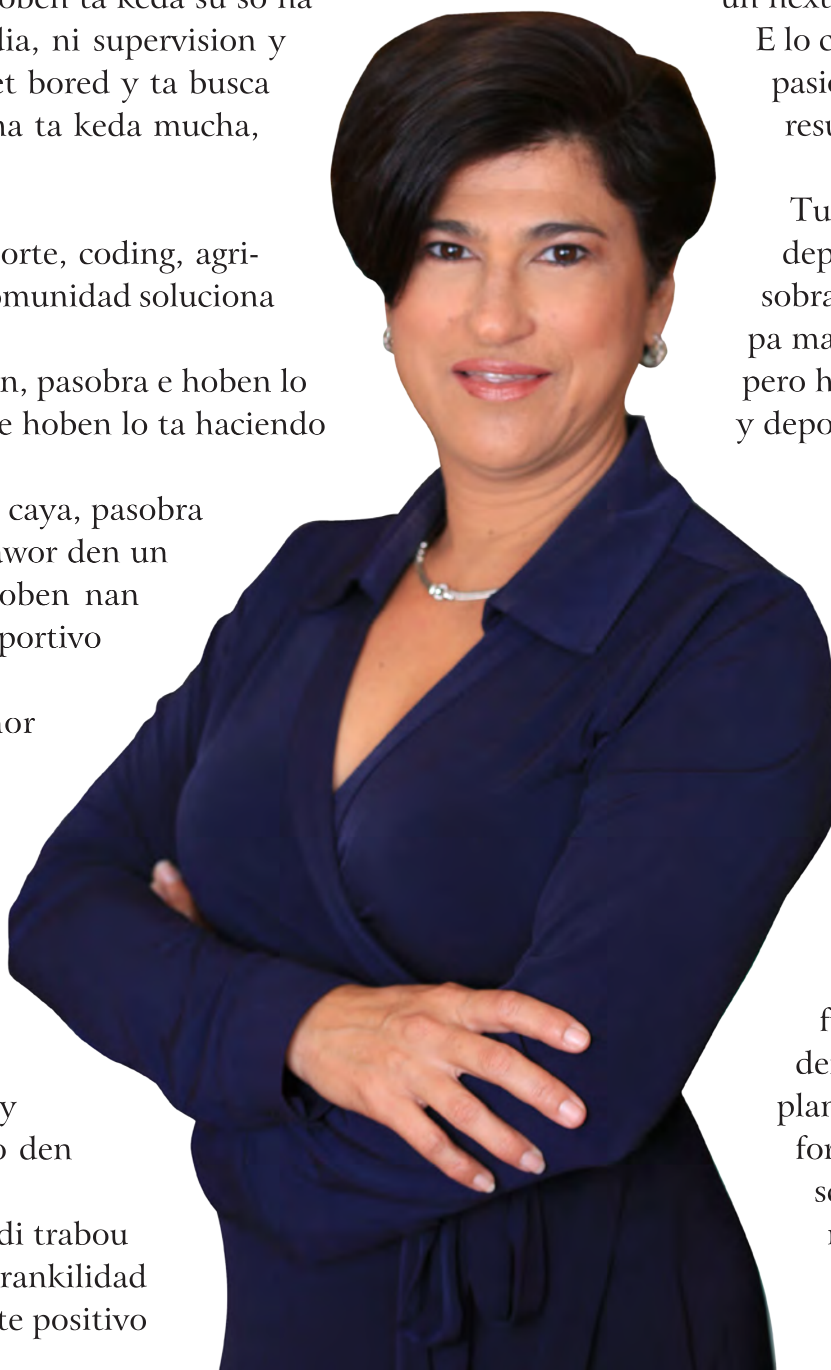
E fayonan cu InselAir a cometé tabata nan ta drecha e avion cu piesa cu nan saca for di otro avion; 2) nan a stashoná e avionnan pa demasiado tempo sin medidanan di preservacion manera por ehèmpel laba e avionnan.
Pe motibo aki Departamento di Aviacion Civil na Corsou ta trata e caso di certificá e avion PJ-MDI cu particular severidad.
No cabe duda cu e caso di e avion di InselAir ta unico y pa nan autorisá e avion pa bula, InselAir mester cumpli cu un serie di accion y reparacion promé cu nan por emiti e certificado di vuelo.
Den un otro relato nos lo relatá kico te exigencianan cu Departamento di Aviacion a pone pa loke ta motornan di e avion.

Segun Joselin Croes:

Amplia orario di scol y inclui arte, deporte, musica y tecnologia lo soluciona hopi problema social na Aruba

UN di e problemanan social grandi cu Aruba tin actualmente ta, cu tin hopi famia cu ta consisti di solamente un mayor cu mester traha dobel trabou pa por cumpli cu nan debenan di tur luna.
E consecuencia di esaki ta cu e hoben ta keda su so na cas y kisas no tin cuminda merdia, ni supervision y pio ainda... ta lanta su so y ta get bored y ta busca maldad pa haci. No lubida mucha ta keda mucha, Joselin Croes ta splica.

Amplia scol cu arte, musica, deporte, coding, agricultura y teatro, lo logra yuda e comunidad soluciona un par di e problemanan aki:
Obesidad pa falta di bon nutricion, pasobra e hoben lo come saludabel merdia na scol y e hoben lo ta haciendo deporte;
Kita e hoben di haci maldad riba caya, pasobra nan ta mal fada na cas, door cu awor den un forma positivo hunto cu otro hoben nan por resalta den nan talentonan deportivo y creativo;
E lo yuda e hoben subi su amor propio y baha e stress y depresion halto cu tin bou hoben, pasobra arte, musica y deporta a demostra di tin influencia positivo riba un hoben;
E lo baha e cantidad di hortamento, joyriding, abuso di alcohol y droga bou di hoben, pasobra tin mas control riba nan y nan ta bezig cu otro cos positivo den nan bida;
E lo yuda e mayor cu no por sali di trabou merdia pa busca yiu y lo dun'e e trankilidad cu su yiu ta bezig den un ambiente positivo y creativo;



E lo baha e embaraso hubenil, pasobra e hoben ta bou supervision y guia di persona adulto y nan ta bezig cu cosnan cu nan ta gusta;
E lo crea oportunidad igual pa tur hoben pa resalta y bira un next Xander Bogaerts;
E lo crea hoben culto di un nivel halto cu amor y pasion pa cosnan bunita y positivo cual mayan lo resulta den un miho trahado, yiu, ruman y casa.

Tur pais na mundo a bay over na inclui arte, deporte, musica y coding den nan curiculo, pasobra e ta demostra cu no ta tur hoben tin pasion pa materia manera wiskunde, natuurkunde, etc., pero hopi hoben ta briya den e ramonan artistico y deportivo, Croes ta mustra.

Tambe ta importante pa menciona cu tin hopi estudio awendia manera coding, fine arts cu ta rekeri e extra curiculo aki. Nos ta bibando den un otro tempo y no ta tur hende a nace pa ta docter, abogado, economista. Tecnologia y social media a trece cune cu e trabounan tradicional ya no ta loke ta mas gusta bou e hobennan di awendia,

POR den un forma structura y hunto cu e maestronan, educadornan, artistanan, fundacionnan, organisacionnan y expertonan den tur e diferente ramonan aki, lo traha un plan a largo plazo pa por implementa den un forma eficiente y responsabel e introduccion di scol te cu 5:00pm cu ta inclui arte, deporte, musica, teatro, agricultura y coding, Joselin Croes ta conclui.

Noticia tendencioso a circula ayera riba rednan social

AYERA media a cuminsa circula un informacion riba rednan social, cu ta bisa cu un laborant lo ta luchando pa su bida. Esaki aparentemente ta debi cu e lo a wordo infecta dor di un bacteria peligroso.

Informacion ta bay asina leu pa pidi tur paciente pa keda leu for di hospital. Nan ta pidi esnan concerni for di hospital pa por fabor aclarea e asunto aki, ya cu nan contactonan ta pidi p'esaki, ya cu e informe aki ta preocupante.

For di momento cu nos a tuma nota e publicacion aki, nos a bisa cu e no por ta berdad. Pero ta dificil pa haya informacion for di propio gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pero asina mes, nos a tuma contacto cu Ezzard Cilie, Director Medico di HOH, sabiendo adelanta su contesta.

Pa HOH informacion di paciente, ta masha sagrado y ta uno masha priva. Como e Director Medico a laga sa di no por confirma y menos ainda desmenti e informacion cu a bin ta circula. Si e lo bay haci un investigacion pa sa con un informacion asina dañino ta sali den publicidad, maske cu ta dificil pa haya sa tambe.

Di acuerdo cu nos informacion, esaki ta un mentira. Nada di esaki ta berdad y como tal pa nos ta di lague muri.

Daphne Lejuez (MEP):

Un economia productivo den balans cu e bienestar general di nos tur

DESDE cu Aruba a haya su Status Aparte na 1986, nos pais a desaroya masha lihe. Nos economia a progresa cu pasonan hopi grandi.
Sinembargo, hunto cu e desaroyo economico aki, cambionan social grandi tambe a tuma lugar den nos comunidad. Gran parti di e cambionan social aki tabata bon, pero hopi tambe tabata malo. Den tur esaki nos leynan comercial y di trabou, cual ta hopi importante pa duna estimulo n'e aspectonan bon y pa frena esunnan menos bon, toch a keda sin haya un "update", segun Daphne Lejuez.

Awendia p. e. mayornan mester te hasta traha mas cu un trabou pa por mantene nan famia. Esaki lamentablemente ta trece cu ne cu mayornan – particularmente mayornan hoben y mayornan soltero – ta pasa menos tempo cu nan yiunan, cual ta resulta den muchanan cu ta lanta pa gran parti nan so y ta core mas riesgo di no presta bon na scol of te hasta drop out, of di cay den criminalidad y droga.

P'esey mester trece bek un balansa realistico cu ta cuadra cu e tempo di awe, na unda leynan di trabou ta mas flexibel y na unda cu por crea un espacio p'asina mayornan por scoge pa, maske ta temporalmente, ta mas na cas pa t'ey pa nan yiunan, Lejuez ta splica.
Reforma di nos leynan comercial y di trabou lo tin un impacto positivo enorme riba nos sociedad. E por ta un di e yabinan cu lo por alivia nos pueblo di hopi problemanan social, for di crimen y adiccion te cu embaraso hubenil.
Fuera di esey, reforma di nos leynan tambe lo por yuda hobennan pa haya oportunidad pa drenta e mercado di trabou despues di nan estudio y pensionadonan pa keda traha mas largo si nan kier y por, Lejuez ta mustra.

Imaginabo un persona cu edad di pensioen cu ya a traha duro pa gran parti di su bida pa por pone pan riba mesa, pero cu kizas lo kier keda traha maske ta part time.

Of un trahado cu lo kier sigui un estudio p'asina por crece y bay dilanti y lo mester haya tempo extra pa por logra esaki. Na e momento aki, nos leynan no ta duna e oportunidadnan aki, haciendo e mas dificil pa p. e. haya prestamo na banco of te hasta un minimo na pensioen pa por hiba un bida digno y trankil. Na Hulanda conoce e asina yama 'deeltijdwerken', cu ta duna esnan cu scoge pa esaki e espacio pa por cumpli cu nan soñonan, of pa duna mas tempo na famia, dunando ambos e trahado y e dunado di trabou e libertad di escogencia, Lejuez ta remarca.

Mi meta ta pa yuda desaroya Aruba su potencial economico, teniendo e hende central. Cambiando y modernisando procesonan y leynan cu n'e momento aki ta anticua y inefeciente, y creando un infrastructura cu ta brinda un y tur, sin distincion, e oportunidad pa por haci nan soñonan realidad.

Pesey, ami Daphne Lejuez, hunto cu e team di MEP, kier traha pa un economia productivo cu ta den balans cu e bienestar general di nos tur. Cu bo confiansa y cu mi conocemento y experiencia di mas di 20 aña den mundo di comercio y tecnologia, mi lo contribui na logra esaki, promoviendo inovacion, educacion y un maneho profesional y obhetivo.

Hunto nos por logra na yega n'e solucion digno y sostenibel pa e futuro economico di nos pais, Lejuez ta conclui.



Evelyn Wever-Croes:

Paga candela di dump y baha e sero di sushi



UN tema importante trata durante e debate di millennials ta e tema di medio ambiente.

Prome cu papia di cualkier otro tema di medio ambiente, nos mester soluciona e problema di dump. Si bo cana den Parkietenbos, Simon Antonio y vecindario, bo ta sinti e molester di huma y candela, y di musca. Evelyn Wever-Croes ta splica.

E solucion riba termino corto pa MEP ta:
1. Paga e candela y percura pa e candela no sende mas. Pa elimina e molester di huma y candela cu awor ta e problema mas serio. Mester pone tubonan den e sero di sushi, p'e gas por sali sin causa explocionnan bou di e sero p'asina evita candela.
2. Sushi cu ta wordo hiba eynan tur dia mester wordo procesa mesora. Si ta e planta cu a wordo boycotia, of otro planta, no ta interesa mi. E problema mester wordo soluciona, p'asina sushi cu drenta wordo procesa pa evita cu e sero sigi crese
3. Despues mester cuminsa na baha e sero di sushi door di procesa e sushi of exporta e sushi.

MANEHO DI SUSHI

Pa yega na un solucion structural rib'e tereno di medio ambiente, nos mester desaroya un maneho responsabel di sushi riba henter Aruba, especialmente p'e dumpnan ilegal y pa conserva nos medio ambiente. Un maneho responsabel di sushi meste rta basa riba separacion di sushi y conscientisacion. Ban conscientisa nos muchanan cu nan mester tene Aruba limpi, y nan mes lo educa nan mayornan. Nos campaña di conscientisacion lo ta basa riba e 3 “R” nan: Reduci sushi, re-uza mas tanto posibel, y recicla sushi, lider di MEP ta mustra.

MANEHO STRUCTURAL DI MEDIO AMBIENTE

Un maneho structural riba tereno ambiente mester ta basa rib'e sigiente puntonan:
1. Maneho structural riba desperidicio na Aruba, ancra den ley
2. Maneho responsabel riba medio ambiente: reserva e areanan di naturalesa realmente pa naturalesa
3. Ley di medio ambiente, cu autoridad pa actua y cu multanan pisa
4. Marine park, pa proteccion di nos bida marino
5. MER-committee cu autoridad pa controla estudionan di impacto riba medio ambiente, y nan ehecucion.

Indudablemente e vision di MEP rib'e tereno aki ta mustra e prioridad, e ta realistico y a cay den hopi bon tera. Cu esaki lider di MEP a score hopi halto den e ultimo debate, esey ta algo cu te dia di awe hendenan ta comenta riba Aruba, Evelyn Wever-Croes ta conclui.



Evelyn Wever-Croes durante debate di millennials:

Solucionnan pa enseñansa, nos mester inspira nos muchanan pa nan ta campeon den estudio

Nos muchanan ta e fundeshi di nos pais!

DURANTE e debate cu a tuma lugar siman pasa organisa pa e 'Millennials' un tema hopi importante a wordo trata, enseñansa. Lidernan di partido mester a contesta e pregunta kico lo haci pa enseñansa.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a splica enseñansa ta un punto hopi importante. E solucion pa tur e problemanan di nos pais ta enseñansa y salud.

Pa MEP prioridad lo wordo poni na innovacion y digitalisacion di enseñansa, y dimes miho material. 65% di nos muchanan cu awor ta bai scol basico, lo bai traha den funcionnan cu no ta existi awor ainda. E pregunta ta: nos ta preparando nos muchanan pa e funcionnan ey?

Nos ta dunando nan un base amplio suficiente pa por ta flexible y adapta n'e cambionan cu nan lo experiencia? Nan base pa loke ta IT y digitalisacion ta fuerte? E contesta ta NO!

Eynan nos mester hinca nos esfuerso. E sistema di enseñansa cu nos tin awor, tin hopi desafio pa studiantenan y p'esey hopi ta cai afo, sin cu tin algo otro pa nan. Esey nos mester cambia. Tur studiante merece haya un oportunidad. Mas graduado y menos drop outs.

Un otro tema importante, Wever-Croes ta mustra, ta e maneho di idioma na scol y un curiculum actualisa. Hulandes ta un problema pa hopi studiante. Papiamento, nos lenga materno, ta wordo aplica actualmente na algun scol piloto como idioma di instruccion y e resultadonan ta hopi bon. Hasta riba dominio di Hulandes ora den 5e klas nan haya idioma di instruccion Hulandes.

Mester finalisa e evaluacion pa mira si e por ta aplicable na mas scol. Ta prueba cu un mucha ta siña miho den su idioma materno.

No mester descarta Ingles den enseñansa; hasta na Hulanda enseñansa avansa ta bay na Ingles, pues si nos kier prepara nos hobennan pa asumi e rolnan di lider di nos pais den futuro, nos no por keda pega den Hulandes.

Un tema sumamente importante ta tambe nos docentenan. Nos docentenan mester haya mas sosten y ayudo, mas asistencia social na scolnan. Y docentenan mester haya participacion real den decisionnan importante den enseñansa.



CON TA BAI PAGA P'E?

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a indica tambe cu MEP kier garantisa inversion suficiente den enseñansa, y lo haya e placa aki di e sigiente forma:

1. Baha gasto di Gobierno, dor di baha cantidad di Minister di 9 pa 7 y baha cantidad di coordinador; baha nan gastonan di biahamento y fiestamento, di propaganda y di abogado; ey so caba bo ta scapa 60 pa 70 miyon florin pa aña
2. Renegocia cu Hulanda pa nos haya fiansa na interes abou; esey so caba por scapa nos 200 miyon pa aña. Rib'e pregunta si esaki ta entrega nos autonomia, lider di MEP a splica cu hustamente contrario. Renegocia cu Hulanda pa nos baha gasto y pone orden den e desorden financiero, ta e unico caminda pa gana nos autonomia bek.

"Locual ami kier mira ta cu nos muchanan duna tur cu nan tin, den nan educacion. Pa nan ta The Best that they can Be. Mescos cu ora un mucha bay hunga football e tin e espirito pa sali campeon, asina nos mester inspira y inculca den nos muchanan e espiritu di ta campeon den nan estudio tambe. Nos mester busca role-models pa inspira nan "to be the best that they can be", tabata palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Lider di MEP indudablemente tabata e lider cu a destaca den e debate, cu solucionnan concreto y realistico. Na un forma sereno, sigur di su mes, Evelyn Wever-Croes a demostra cu e ta cla pa lidera nos pais.

Lotto ta felicita

Atletanan di karate cu a logra conkista 9 medaya den e Caribbean Karate Championship na Surinam



RECIENTEMENTE un delegacion den e deporte di karate a biaha pa Paramaribo, Surinam unda nan a competi contra di e miho paisnan den nos region den e Caribbean Karate Championship 2017. Mester bisa cu den e fin di siman tras di lomba e competencia a tuma lugar unda nos karatekanan a logra conkista un total di 9 medaya y ta haci un papel di kita sombre.

E atletanan cu a triunfa cu nan medaya tabata Madison Williams - Kumite Female 12-13 aña cu ta logra un medaya di Brons, tambe nos tin Christopher Carraha - Male 12-13 aña cu ta logra conkista dos medaya di Brons esaki den e disciplinanan di Kata y Kumite.

Un otro atleta cu tambe a logra medaya ta Keven Prada 12 - 13 aña - Kata Male cu ta logra gana dos medaya di Plata esakinan den Kata y Kumite.

Por ultimo, nos tin Catherine Carraha - Senior Kata cu ta gana medaya di Brons, den e U21 Kata e ta conkista medaya di Oro, den U21 e ta logra medaya di Plata den Kumite den e categoria -68kg y un medaya di Brons den e Senior Kumite -61kg.

Si tabatin un deporte na Aruba cu a conoce un crecimento enorme ta e deporte di karate.

E federacion di karate, Aruba Karate Bond ta trahando hopi duro n'e bon desaroyo di nan atletanan y ta hopi orguyoso di e prestacion di nan atletanan, principalmente e logronan na nivel internacional di nan atletanan.

Den nos region Aruba a bira conoci pa duna bon bataya y conkista titulo. Mas cu claro esaki ta danki na e scolnan y e dirigentenan capacita cu tur dia ta dirigi nan atletanan den e miho forma posibel. Es mas, e deporte di karate lo por bira un di esnan eligi pa forma parti di e Weganan Olimpico di Tokyo 2020, mientras cu Aruba sin duda algun tin algun atleta cu lo soña pa forma parti di e evento aki.

P'e motibo aki tambe Lotto, e loteria di Aruba ta felicita e delegacion di Karate y coach Sensei Armando Pazos como tambe Aruba Karate Bond cu e tremendo trabou desplega den e Caribbean Karate Championship.

Inspectie Volksgezondheid Aruba a atende presentacion di Officier van Justitie

Bijzondere opsporingsambtenaren tin e tarea pa localisa hechonan castigabel



DIAHUEBS, 13 di juli, 2017 tur empleado di Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) a atende un presentacion duna pa e Officier van Justitie di Aruba, Dorien Kardol, tocante e trabou y derechonan di 'bijzondere opsporingsambtenaren', pues ambtenaar cu a huramenta y tin e tarea pa localisa echonan castigabel riba un tereno specifico. Den e caso di IVA, riba e tereno medico.

IVA ta consisti di entre otro e seccion di Cure and Care cu ta encarga cu siguridad di cuido medico y e seccion di Geneesmiddelen cu ta encarga cu e parti di siguridad di remedi.
E tarea di IVA ta pa percura pa tur dunadonan di cuido mantene e nivel di cuido medico cu tin hancra den ley y pa es motibo e parti di 'opsporing' tambe ta di importancia den e caso cu descubri un caso cu ta contra ley.
Ademas, IVA su seccion di Geneesmiddelen ta controla e siguridad di remedi. Esaki ta nifica cu tur remedi na Aruba mester pasa un proceso di control y wordo registra p'e comision di registracion di Geneesmiddelen.
Den nan tarea di control, IVA tin e derecho pa controla na momento cu remedinan importa drenta Aruba of pa controla na diferente luga cu ta bende remedi. Pues, e parti di investigacion tambe ta di importancia pa ora, p. e. descubri casonan di bendemento di remedi cu no ta permiti.

Durante e presentacion tambe a toca e tema di derechonan di empleadonan cu no ta un 'bijzondere opsporingsambtenaar', pero si tin e funcion di 'toezichthouder'.

Esaki ta importante pa motibo cu e derechonan como 'opsporingsambtenaar' y 'toezichthouder' ta diferente ora di haya un echo castigabel. A pone atencion riba e. o. e importancia di un proces-verbaal.

Tambe a splica e diferencia entre un proces-verbaal cu por wordo traha dor di un 'opsporingsambtenaar' y un raport traha dor di un 'toezichthouder', pues cu un proces-verbaal ta wordo considera como un hecho, mientras mester dos raport di un 'toezichthouder' p'e conta como un echo.

Ademas a enfoca rib'e medidanan cu por wordo tuma pa un 'opsporingsambtenaar' ora di persigui un hecho castigabel (p. e. duna multa) y kico e derechonan ta di e acusado.

E presentacion aki di e Officier van Justitie tabata importante pa IVA p'asina tur empleado ta na altura di nan derecho y tareanan p'asina nan por eherce nan trabou mas eficiente y mas miho cu ta posibel.

Otmar Oduber (POR):

Maneho di POR ta enfoca riba adelanto di e individuo den tur aspecto





DURANTE fin di siman pasa Partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) tabatin e placer di bishita diferente bario rond di Aruba. Lider di POR Otmar Oduber a combersa cu pueblo riba con POR lo atende cu diferente reto cu ta biba den comunidad actualmente y e hunto cu henter e team di POR kier gradici comunidad p'e recepcion cu a ricibi.

Parti di e maneho cu POR ta ofrece pa e proximo gobernacion ta concentra riba adelanto di e ciudadano riba tur aspecto. Drentando casnan y papiando cu hende un di e topiconan cu ta keda resalta t'e preocupacionnan cu tin pa loke ta situacion social y costo di bida halto, pueblo ta sintie insigur y cu mester bin mehoracion den nos cuido medico.
POR ta formando un team di personanan sumamente cualifica pa atende cu cada un di e retonan aki y logra e miho solucion pa nan. POR ta kere na prome luga cu kico cu kier haci riba cualkier tereno sea ta: husticia, educacion, salubridad e. o. tin cu percura pa tin un economia cu ta crece. Crece den e sentido cu e no ta solamente dependiente di e turista cu ta bishita nos isla. Esnan cu tin salario minimo no por biba cu e costo halto di bida cu tin actualmente, esaki mester wordo aumenta na un forma drastico pa tin un poder di compra mihor cu nan tin na e momentonan aki.

Den pasado ora cu gobierno a introduci medidanan semper e grupo mas vulnerabel a wordo protehi (e clase mas abou) y a percura pa nan haya un toeslag of toelage pa suavisa e dolor ey. Esunnan mas rico den nos comunidad practicamente no ta sintie, pero tabata e clase media cual t'e gran mayoria ta esunnan cu semper a carga e consecuencia di e medidanan.

Nos partido POR ta wak esaki net contrario y ta kere cu ta momento pa duna e grupo aki (clase media) un break riba nan loonbelasting y inkomstenbelasting pa di e forma ey nan poder di adkisicion por ta uno hopi mas sano.

Segun lider di POR, Otmar Oduber a splica, rond di 60% di nos comunidad ainda ta biba bou di un bestaansminimum y si por logra cu e grupo aki ta bay dilanti cu rond di mas o menos 8 - 10% den nan entrada, e placa cu nan ta ricibi ta bay circula bek cerca Gobierno.

E motibo ta cu e placa extra aki no ta un cantidad cu nan ta bay spaar, nan lo tin e den nan cartera y pues lo consumi mas den tiendanan y den supermercadonan, tur ta productonan cu mester wordo importa y consecuentmente e cantidad di importacion ta aumenta.

Gamma ta anuncia distribuidor nobo di Payroll Pro na Suriname





PAYROLL Pro Ultra ta un software completo pa tur e necesidadnan di payroll y HRM cu a wordo crea specificamente pa tur cliente di e region Caribe, dor di desaroyador di software local, Gamma IT Solutions. Diferente distribuidor tin mas di un decada ta bende, implementa y support e pakete di software den diferente parti di nos region Caribe.

Riba 1 di juli, Gamma a inclui un otro distribuidor riba nan lista, cual ta 101-Consultancy cu lo sirbi e clientenan na Suriname.

101-Consultancy a wordo funda na 2005 y tin como focus pa provee servicionan di ICT basa riba un cultura 'one-on-one' pa cliente. Cu e fin di adapta nan mes na e necesidadnan di nan clientenan, nan ta uza metodonan di comunicacion directo y un sistema di 'help-desk' support cu ta na nivel di e standards internacional.

101-Consultancy ta autorisa pa bende, implementa y support un variedad di paketenan di software na Suriname, awo incluyendo Payroll Pro Ultra.

Gamma ta orguyoso di por asocia cu 101-Consultancy cu e meta di por hiba e beneficionan extraordinario di Payroll Pro Ultra na organisacionnan comercial y gubernamental na Suriname.
"Nos semper ta hopi exita pa por expande nos alcanse den un region y nos tin confiansa cu 101-Consultancy tin e motivacion y experiencia pa por alcansa hopi cliente nobo na Suriname", asina Frank Baks, Director di Business Development ta comparti.

Mientras cu Gamma y 101-Consultancy lo traha hunto pa e cresemento di Payroll Pro den e Mercado di Suriname, nan ta mirando e posibilidad pa habri un mercado nobo na Guyana.
Claramente, Payroll Pro ta creciendo den e region di Caribe, y su sistema di HRM ta birando hopi conoci.
Baks ta agrega, "E solucion unico di HRM cu nos a integra completamente cu Payroll Pro ta birando mas atractivo cada biaha na clientenan rond di nos region. No ta importa e size di e compania of e industria cu e ta representa, e HRM module ta realisa un variedad amplio di tareanan, cual ta trece mas eficiencia y funcionalidad n'e departamento di HR di cualkier compania."

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Zwangerschapverlof no ta un vakantie pa niun hende muher

Tampoco pa Juffrouwnan di scol

ZWANGERSCHAPSVERSLOF na Aruba ta trata derecho pa tur trahador femenino pa 12 siman na cas: Normalmente 4 prome cu parto y 8 siman despues di parto. E periodo aki ta masha importante pa tanto mama y baby, ley ta stipula cu e 12 siman nan aki ta conta pa tur trahador, sea di sector publico of priva. Esaki tambe ta conta pa tur juffrouw di scol, di tur schoolbestuur.



Na aña 2006 Gobierno di Aruba bou di signatura di MEP, a tuma un decision por medio di un Ministerraad Besluit pa cancela dianan di zwangerschapsverlof pa maestronan di scol si nan verlof ta cay den mesun periodo di vakantie grandi di scol.
Cu otro palabra, vakantie di scol a wordo considera mesun cos cu zwangerschapsverlof.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a considera esaki un decision discriminatorio, mirando cu pa un hende muher e temporada despues di un parto ta un derecho stipula pa ley y no un vakantie.

"Mi a cuminsa cana e caminda pa puntra conseho for di instancianan den Gobierno pa sondea ki posibilidad tin pa cambia e decision aki, y pa implementa algo cu ta rasonabel y ta cuadra cu maneho na otro paisnan y derechonan internacional, incluso Hulanda." Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Recientemente Ministerraad a aproba e proposicion cu Minister Hooyboer-Winklaar a trece, esta maestronan di scol cu ta haya baby durante e periodo di vakantie of cu tin un overlap den siman cu zwangerschapsverlof, por ricibi un maximo di 15 dia di vakantie cu por wordo tuma di biaha despues di e periodo di zwangerschapsverlof of despues. Esaki ta considera "inhaalvakantie". E dianan di compensacion manera indica por wordo tuma di biaha of na final di e vakantie di scol cu ta overlap cu e dianan di verlof.

E decision ta drenta na vigor di biaha y ta conta asina desde school vakantie 2017. E memo cu fecha 13 di juni a wordo manda na tur directiva di scol pa informa di e decision aproba.

Minister Benny Sevinger

"Renobacion di Rosa College ta otro proyecto di Gabinete Mike Eman II"







MINISTER di Infrastructura ta contento cu su Ministerio por coopera cu esun di Enseñansa pa logra proyectonan bunita manera esun di St. Rosa College. E ta otro proyecto mas cu Gabinete Mike Eman II por bisa cu a cumpli cune, e mandatario a bisa durante un bishita n'e scol aki, situa banda di Misa di Playa.

Minister Benny Sevinger den su declaracion a expresa palabra di agradecimento na tanto Minister Michelle Hooyboer-Winklaar como na funcionarionan di DOW pa tur loke ta haciendo den e parti di infrastructura di enseñansa, cu ta contribui na un mihor ambiente p'e mucha- y hobennan por studia.
"E colaboracion pa renoba y drecha diferente scol ta uno hopi fructifero y tambe pa planea scolnan nobo."

Ademas, Sevinger a enfatisa, e tipo di proyectonan aki tambe ta forma parti di e vision di 5 strea pa tur sector di Aruba.
"Awe nos por bisa cu esaki ta otro proyecto cu nos a cumpli cune."

E mandatario a expresa di ta sinti un orguyo grandi ora mira con e scol monumental a keda despues di su renobacion cu a conoce expansion di algun local pa bañonan adicional (tambe pa invalide), cantine pa studiante y espacio completamente nobo pa maestronan por reuni.
"Nos no tin ningun duda cu educacion lo subi den e proximo añanan. Mayornan por ta sigur cu nan yiunan lo haya un educacion di nivel, pero tambe den un ambiente hopi sigur."

Na mesun momento e mandatario a bisa cu den e temporada di vakantie aki tambe lo tin diferente scol cu nan speelplaats lo haya asfalt, cual a wordo regla dor di Ministerio di Enseñansa.
Aworaki ta studiando cual t'e contratistanan cu por haci esaki of si e lo wordo ehecuta dor di DOW mes.
"Esaki lo bira un reto grandi pasobra nos ta asfaltando hopi caminda rond, contratistanan ta riba proyectonan grandi. Pero esaki t'e temporada pa haci e trabou na scolnan."

Ayera e mandatario a reuni cu InfraTeam pa wak con ta bay atende cu e trabou di basha asfalt, pero tambe e mantencionnan cu mester tuma lugar, airconan cu mester wordo cambia, coriente cu mester wordo cambia.
E prome scolnan cu lo cuminsa pa drecha nan speelplaats ta Sint. Franciscus College, Bon-Bini y Colegio Felipe B. Tromp. Pero tin varios mas cu nan ta spera di por finalisa prome cu aña escolar nobo cuminsa.

Prome Minister Eman y Benny Sevinger a bishita e scol

Rosa College cla pa ricibi studiantenan cu localnan moderno y speelplaats bunita asfalta

"**TUR** cos ta cla pa ricibi e studiantenan?" Prome Minister Mike Eman a puntra ora cu el a yega di bishita na Rosa College, un scol di mas di 150 aña cu a haya su prome renobacion completo bou Gabinete Mike Eman II.

E biaha aki e bishita di Prome Minister Mike Eman y su colega Benny Sevinger tabata pa mira e ultimo trabounan cu ta wordo haci prome cu ricibi e studiantenan, cu ta asfaltamento di e speelplaats cu un acabado fini pa proteccion di e muchanan.

"Mi ta contento cu un scol asina historico manera St. Rosa College cu den historia di educacion na Aruba a hunga un rol sumamente importante pa scol basico ta duna realce na renobacion di centro di ciudad." Ta masha importante den e renobacion aki, Eman a bisa, cu e speelplaats ta bay haya un acabado bunita y fini. Aworaki mayoria speelplaats di scolnan na Aruba tin asfalt, pero uno hopi bruto cu ta causa lesion n'e muchanan ora di wega, "pero esaki lo tin un bunita acabado."

El a sigui splica cu Gobierno a pone un presupuesto pa mehora un serie di speelplaats di scolnan cu un acabado mas fini pa proteccion di e muchanan. E trabounan ta programa pa tuma lugar den e temporada di vakantie aki.

E mandatario a gradici tur esnan cu a coopera p'e proyecto aki, cuminsando cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister Benny Sevinger, DOW, SKOA y esnan di Rosa College mes.

"Nan a bisami caba cu e docentenan no por warda pa muda y inicia nan trabou den un ambiente asina agradabel e mandatario a splica."

Durante e bishita aki tabata presente tambe sr. Eric Vrolijk, di seccion Uitvoer di DOW, kende a splica cu un parti di trabou cu a tuma nan hopi tempo tabata e parti di dak, cu tabata di e material asbest. P'esaki mester a tuma tur e precaucionnan necesario, cu a tuma su tempo. Na su lugar a pone dak di aluminium cu isolatie cu ta brinda mas frescura den e localnan.





E scol, parti di basis y kleuter a wordo completamente renoba, hasta tegels y bañonan. Adicional a construi algun baño extra, di cual un di nan ta espacioso cu un rolstoel por drenta den dje, un cantina, y espacio pa docentenan reuni.

Maurits Malmberg bon ricibi den comunidad







E candidato profesional Maurits Malmberg cu a lansa su mes riba lista di AVP ta hañando bon acogida den comunidad.
Maurits Malmberg pa algun siman caba ta campañando den diferente bario, y e fin di siman tras di lomba no tabata un excepcion.
Maurits Malmberg cu su Team Mau hunto cu partido AVP a subi caya y asina drenta pueblo, combersa y informa comunidad di e vision di partido AVP.
Maurits Malmberg a resulta un candidato sumamente bon acepta den pueblo y a sa di trece siguidornan nobo p'e partido.
Den e dianan nos dilanti Maurits Malmberg lo sigui campaña y ta cla pa pasa serca tur cu ta desea un bishita di nan amigo Mau

Cabesante Lai Ping di Rosa College

"Un scol di calidad ta produci studiantenan motiva pa siña"





DESPUES di basta trabou, awo t'asina leu cu renobacion riba e edificio historico Rosa College ta yegando su fin.
E edificionan ta cla y e ultimo trabou di basha asfalt riba e speelplaats tambe mester keda cla prome cu fin di luna. Tanto maestro como studiantenan ta pura p'e dia yega cu e scol por haci su reapertura. Esaki ta riba e prome dia di aña escolar nobo mey-mey di augustus.

St. Rosa College su renobacion a tuma hopi tempo, esaki no tabata solamente pa motibo di e dak di asbest pero tambe pasobra ta trata di un scol historico y mester tene cuenta cu cierto regla. Awo e t'asina leu cu e yabinan lo keda entrega fin di luna p'e docentenan cuminsa prepara pa ricibi e studiantenan den luna di augustus.
Cabesante di e scol Lai Ping Carthy Chong, tabata presente na momento cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a presencia inicio di e ultimo parti di e trabou, cu ta asfaltamento di e speelplaats cu un acabado fini.

"Ultimo lunanan e maestronan tabata hopi entusiasma pa nan bolbe nan scol y tabata preparando ultimo simannan pa cuminsa empaketa tur material pa drenta den un ambiente cu nos muchanan merece y tambe den un tremendo forma," e Directora a cuminsa pa splica.

Sra. Lai Ping a splica cu ora cu el a bira cabesante 11 aña pasa, el a tende cu a papia di renobacion, pero esaki no a tuma lugar, cu excepcion di algun mantencion chikito.
Pero despues nan a haya e noticia cu "St. Rosa College lo haya su renobacion completo, manera un monumento merece."

Awor cu Gobierno di Prome Minister Mike Eman a percura pa renobacion y duna un scol di calidad, esaki ta nifica hopi pa educacion. "Un scol di calidad," e cabesante a bisa, "ta haci cu muchanan ta bin scol motiva pa siña, motiva pa bira un bon ciudadano den comunidad di Aruba. Mi ta kere cu Rosa College tin e capacidad, tin e team pa duna nos muchanan e educacion cu nan merece."
E scol nunca a wordo drecha di e forma aki, e cabesante a splica. Pesey e renobacion tabata hopi necesario p'e scol cu tin mas di 150 aña di existencia, y mantencionnan chikito no tabata yuda mas.

Henter e proyecto a costa 4 miyon florin. Den e aña escolar nobo e scol lo tin alrededor di 150 mucha cu 9 docente, un invalster, un begeleider y e cabesante pa yega na un total di 13 profesional.

Seminario di AHATA bon atendi

A trata diferente topico interesante durante AHATA su reunion kwartaal di miembresia











AHATA a organisa un seminario pa tur su miembronan unda cu nan a ofrece cuater diferente presentacion di topiconan hopi interesante y actual.

KIA a ofrece un presentacion con pa rehabilita presonan, mientras cu Aeropuerto Reina Beatrix a bin cu un presentacion tocante expansion di aeropuerto, ATA a trece dilanti e diferente proyecto cu nan a traha y nan ta trahando riba dj'e como Destination Management y Rampen Bureau a duna un presentacion tocante relacion entre industria di turismo y structura nacional di emergencia.

Miembro di directiva di AHATA, Paul Gielen, a haya cu e seminario a bay bon unda cu tabatin cuater presentacion y hopi di e topiconan tabatin di haber turismo. AHATA tabata busca tambe pe banda di miembresia p'asina nan por haya informacion cu ta yuda nan den nan negoshi.
"E idea ta cu pa cada tres luna tin un programa. Nos ta scucha di nos miembronan cu si ta algo cu nan kier manera mas training, informacion over di turismo, etc. y a base di esey nos ta pone hunto e seminario aki cada tres luna", Paul Gielen a expresa.

Prome cos cu hoteleronan ta pensa riba dj'e t'e siguridad pa nan clientenan y KIA kier trece hende bek den sociedad. Paul Gielen a expresa cu hotelnan of empresanan tambe kier p'esey pasa y si nan por yuda combati y preveni, KIA por conta cu nan.

Sales manager KLM di Aruba, Corsou y Boneiro, Danilo de Freytas, tabata presente na e presentacion di AHATA di cual tabata bon pa tur hende sa rib'e "updates" p'e plannan cu tin pa "upgrade" Aruba su producto y Danilo de Freytas a haya cu esaki tabata uno hopi interesante.

E parti cu mas a hala e atencion di Danilo de Freytas tabata e parti di e plannan cu tin pa mehora e servicio, bin cu mas gates, pa bin cu mas aerolinea y p'asina por atende cu mas pasahero.

E problema cu semper tin ta cu si hisa e gastonan, hopi hende ta bira mas sensitivo cu prijs.

"Si hisa e gastonan atrobe esey ta yega na un momento cu bo por "out price" bo mes. Awendia bo mester hopi cauteloso cu esey", Danilo de Freytas a expresa.
Pa aerolinea e mehoracion lo bay ta mas enfoca rib'e mercado Americano. Pa loke ta e prijs di tax mester subi e lo conta pa tur aerolinea, esnan cu ta bula pa Europa, Caribe, Sur America y etc. Danilo de Freytas a expresa.

E presentacion di AHATA tabata hopi bon y informativo, Adelita Erasmus di Diamonds International a expresa.

E cambio cu lo bin pa Diamonds International lo ta hopi bon, pasobra e temporada slow ta drentando. Diamonds International ta traha hopi cu crucero un of dos biaha pa siman.

Tur hende a gosa di

"EXPERIENCE SAN NICOLAS" - Summer Edition

9 di juli ultimo







DIADOMINGO, 9 di juli, tur hende a gosa di Experience San Nicolas (ESN) un bes mas. Caranan contento y orguyoso cu nan obra traha na man. E biaha aki ESN a incorpora arte expresivo den e programa y esaki a resulta un exito.

Museum of Industry y Community Museum a keda bon bishita rib'e dia aki. Bishitante nan a keda encanta cu e museo y e informacion ricibi den e tour.
Alabes kier felicita e ganadornan di nos raffle Nadine Krosendijk cu por disfruta di un Bike tour di Summer Bike Vibes y pabien na Ginelly Quandt cu por disfruta di un Discover Scuba Diving for two cerca Jads Dive Center Aruba.

Espacio Azul a ofrece un bes mas un experiencia relahante y inolvidabel diadomingo mainta unda e parkinglot di Museum of Industry a transforma su mes den workshop area yena cu creatividad. A deleita un grupo diverso di grandi y chikito den e workshop di pinta bo mesun pochi y planta un aloe. Espacio kier gradici Natalia Koolman cu a sa di guia e grupo diverso cu hopi pasenshi. Danki na Aruba Aloe Factory pa tur e mata nan di aloe cu awe tin un lugar den un hogar feliz na Aruba.

Participantenan di e workshop gratis den Cosecha su Creative Center, unda por a traha un bird's nest, a traha piesanan unico y colorido. Un a inspira otro y asina cada piesa traha cu material recicla a wordo crea. Den Cosecha su tienda, e bishitantenan di Experience San Nicolas a haya informacion y ayudo pa cu compra di artesania cu Seyo di Departamento di Cultura.
Pa cu e raffle di dia, e ganador ta wordo nombra riba Facebook di Cosecha. Danki cada un cu a haci e Experience San Nicolas Summer edition uno inolvidabel.

Leonardo Philips a tene su prome workshop di poesia titula: Express from within/Expresa for di paden. El a wordo teni na Cosecha San Nicolas pa e pueblo di Aruba. E energia y participacion cu a ricibi di e participantenan tabata un sentimento tremendo y bunita cu te awe e no por splica ainda. Nan tabata yen di bida, cla pa siña, cla pa pensa y cla pa expresa.

Dor di e workshop ki Leonardo a ripara cu e peticion pa poesia ta grandi. Hende kier siña mas y experienca e mundo di poesia mas tambe. Y p'esey lo tin un di dos parti di un workshop asina sigur. Leonardo ta kere sinceramente cu tur mente di tur edad lo mester sikiera purba e Arte di poesia un biaha den nan bida.

Sankofa Pop-Up Event a tuma lugar dilanti Nicolaas Store y tambe a keda bon bishita den tur dos presentacion. Un obra sumamente bon presenta. E actornan a sinti nan "welcome" y a pasa un rato ameno e diadomingo aki. Black Star Line Bridge Foundation ta agradecido n'e interes di e publico pa cu nos historia y por keda pendiente pa mas iniciativanan asina aki.

ESN kier gradici tur otro venuenan cu ta haci ESN posibel. O'neil Caribbena Kitchen, Joy's Restaurant, EL Gallo Rojo, WEMA, Alankar, JM Enterprises, La Aruba, Aruba Store y Jads Dive Center and Rum Reef Bar & Grill.

Sigui Experience San Nicolas su Facebook y keda "up to date" cu tur locual ta sosode pariba di brug. E siguente edicion di ESN ta diadomingo 13 di augustus 2017 cu tema di Back to School.

Grupo di Maria College a tene nan di nuebe encuentro







NA comienso di juli, e grupo di ex-coleganan di Maria College a tene nan di nuebe encuentro. E biaha aki e coleganan a reuni na Road Side Café y den un ambiente hopi ameno a pasa un rato divertido cu otro recordando cosnan di tempo di scol.

Tambe a yama bon bini na esnan cu a join e grupo pa prome biaha y na Gladys Chemaly, kende a bin di Boston pa asunto personal y a provecha pa uni su mes pa diverti cu e grupo. Na Road Side Café e coleganan a saborea diferente snack crioyo y a entretene nan mes combersando di e diferente topiconan interesante.

E coleganan ta manda un danki special na Jeanna y Yolanda, kendenan a organisa y coordina e encuentro aki.

Ceramento di caminda na San Minguel en conexion cu asfaltamento

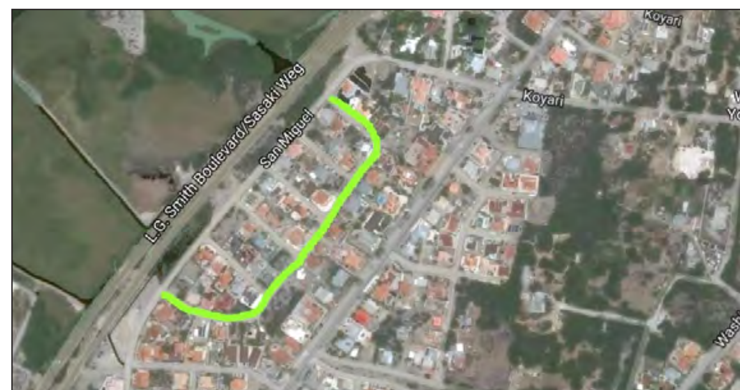
DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di San Miguel cu dia 17, 18 y 19 di juli 2017 lo bay cera e caminda parcialmente pa asfalt'e.

Dialuna lo asfalta San Miguel 35 pa San Miguel 52.
Diamars lo asfalta San Miguel 56 pa 56C, 56G pa 57D, 58C pa 58I, 58J pa 59D.
Diaranson lo asfalta San Miguel 35 pa Bubali 98C.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

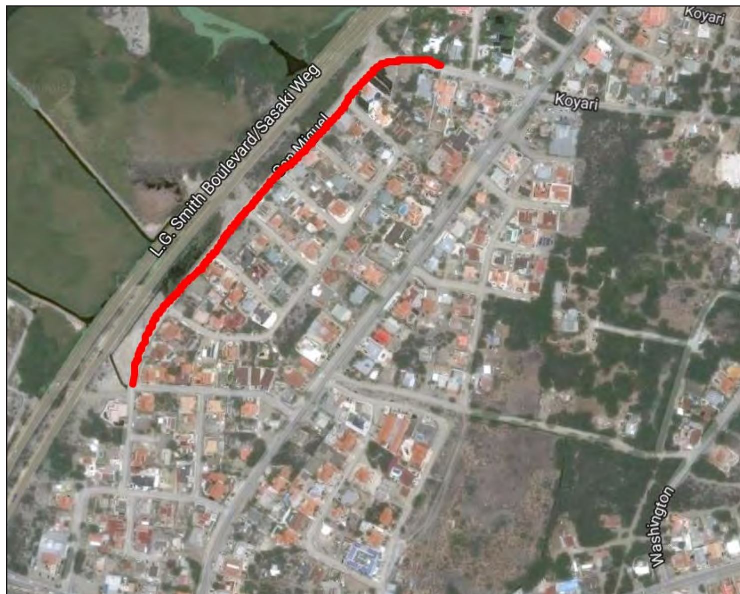
Dialuna 17 ta asfalta e parti berde aki



Diamars 18 ta asfalta e parti geel aki



Diaranzon 19 ta asfalta e parti cora aki



22 di juli den Centro di Bario Brazil

Gran final di Mens Erger Je Niet "LIVE"

















E gruponan cu ta bay p'e gran final ta conoci. Un danki inmenso ta bay na MADURO CONTAINER SERVICES. Resultadonan di dia 14 di juli ta como lo siguiente.

Den POOL B: 1. AH Waw; 2. Dice Masters. Y ganadornan di segundo wega tabata: 1. No Regrets; 2. Chill Swa.

Dia 15 di juli, den POOL A: 1. Hat Masters; 2. Hakuna Matata. Y e segundo wega: 1. Hey Dushi Yiu; 2. Sin Miedo.
Dia 21 di juli ta hunga den POOL B: Bongos, Xclusive Vip Crew, Fusion Girls y Dushi Yiu.
Den segundo wega: Ah Waw, Dice Masters, No Regrets y Chill Swa.

E ganadornan di POOL B ta bay final dia 22 di juli pa 8:00pm pa campeon di POOL B.
CAMPEON DI ARUBA! Despues ta sigui POOL A pa campeon di Aruba pa 10:00pm ta hunga Hat Masters, Hakuna Matata, Hey Dushi Yiu y Sin Miedo pa campeon indiscutibel di POOL A Invicto di Aruba. Un danki inmenso ta bay na Maduro Container Services.

ATENCION! Ta invita tur e 64 grupo cu a participa den e campeonato 2017 hunto cu nan fanaticada pa: despues di tur e tiramento di "DOW", pa un AFTER PARTY.
Musica ta di e famoso DJ di CBB y The Caribbean Band. Entrada ta un smile, pero mester ta uno masha grandi SI!!! No ta cos di perde.

Awe instancianan lo aclaria tur cos

Comision di Subsidio ta yuda organisacionnan cu ta cumpli

Hopi ta critica riba social media, pero no ta cumpli!

TA algun dia caba cu algun Federacion liga politicamente y otro politiconan ta purbando na crea un scenario den cual Gobierno no ta yuda organisacionnan deportivo pa biaha cu nan deportistanan den temporada di vakantie.
Ta saca potret di muchanan bendiendo rifa cant'i caminda den solo, pa uza esey pa critica maneho di Gobierno relaciona cu subsidio di instancianan deportivo.

Kisas hopi di e politiconan hoben no ta realisa cu Gobierno desde hopi aña caba no ta subsidia ningun organisacion directamente sino ta haci esey via "subsidie commissie" cu ta haya mayoria di su fondonan via Lotto pa Deporte y tambe via Gobierno.
Cu un directiva consistiendo di expertonan riba tereno financiero, deportivo y legal, nan ta percura pa tur organisacion cu ta cumpli cu raporta nan gastonan, pa subsidia nan plannan di henter aña.

Un di e rekisitonan ta tambe cu mester ta inscribi na Aruba Sport Unie (ASU) y na Comite Olimpico Arubano (COA). Claro cu nan tin un lista di rekisitonan cu cada organisacion mester cumpli cune pa por bin na remarca pa haya subsidio.
Un di nan ta cu mester hiba un administracion transparente, mester hunga weganan serio na Aruba mes prome cu bula bay hunga afo y asina por sigui menciona.

Den e caso di Aruba Little League, debidamente nan a haya placa di Gobierno e aña aki. Dialuna merdia a keda di amplia cuanto placa total a otorga e organisacion.
Den e caso di Pony League, esey ta un organisacion priva cu no ta afilia ni na Little League y cu no ta registra na Subsidie Commissie, pasobra no ta cumpli cu reglanan di ASU y COA.

Di parti Gobierno por bisa cu, danki na esfuersonan di Minister Alex Schwengle, kende a renogocia e acuerdo cu Canadian Bank Note di Canada, e compania cu ta opera Lotto pa Deporte na Aruba, cu nan a haya 2 miyon florin mas pa por bay den subsidio, riba e 3.5 miyon cu ta duna tur aña caba.
Tambe a regla pa ora Lotto tin "surplus" cu esey tambe ta refleha den e suma cu ta entrega Subsidie Commissie tur aña.

Un otro logro historico ta, cu entrante dia 1 di januari 2018 ta converti e comision di subsidio di Gobierno den un entidad huridico nobo, como un fundacion. Te cu awor nan tabata un comision, sin un identidad huridico, pero cu ta maneha miyones pa aña den nomber di Gobierno. Nan ta un comision independiente di politica, pa garantisa cu clubnan deportivo ta cumpli cu reglanan bon stipula pa ricibi subsidio.

Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di ponemento di tuberia

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Sabana Basora cu dia 18 te cu 20 di juli 2017 lo bay cera parcialmente en conexion cu trabounan di cobamento di tuberia.

Motibo ta cu lo pone un tubo y un tanki pa mehora e fluho di awa na Sabana Basora 15F.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 7'or di mainta.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

RUBIANO

NO; Bo no ta Rubiano
Pasobra bo curazon nunca a sangra, ni Bo wowo a yena cu lagrima ora bo Isla ta ser perhudica pa Piratanan cu ta bin
pa yena nan saco y enrikece nan mes riba custia di e Rubiano,
Momento a yega pa defende Pais Aruba y core cu e Gobernantenan

No; Bo no ta Rubiano
Si Bo mes ta hiba di gusto y ta complice o cu bo silencio ta yuda esnan corupto den nan intento di corupcion
pa habraca y endeuda e pida baranca cu yama Aruba.
Pais Aruba ta den gara di Criminalidad y Atracadornan
Rubiano lanta for di soño
Mester cambia destino di Aruba, 22 di september cu dignidad
Si Bo no defende su Cultura Papiamento Himno y Bandera
Si Bo no lucha pa mantene Aruba su Status Aparte simbolo
di nos libertad, no yama Bo mes un Arubiano di Curazon.

Rubiano: No permiti stranheronan tuma e isla Aruba den nan poder.
Kico mas falta, pa Bo sinti angustia pa su futuro, ora Bo sangra
pa su pena, of ora Bo mortifica pa su dolor, e ora ey como un Rubiano,
Bo ta hopi laat, ta 5 pa 12 pa Rubianonan lanta para y defende boso Pais

Rubiano: No tene miedo di otronan; ta ora pa Bo yora Aruba cu amargura,
Cu Bo por yama Bo mes, aunke ta un biaha den bo bida, Arubiano di Curazon.
Cu por defende su Pais contra inhusticia di Gobernantenan incapacita.

Narcotraficante y capitalistanan poderoso cu kier podera di nos Pais Aruba.
Si abo no stima bo pais Aruba, ta kende lo stime anto.???????

Un Arubiano cu Stima Aruba di Curazon
Hiacintha Thijsen Trimon

Paul Croes apesar di tur cos, ta sigui cu su campaña











DURANTE fin di siman Team Paul Croes a realisa otro Operacion Relampago y espontaneo den Jaburibari complex.

Un biaha mas por a nota cu unda cu e politico pasa, e ta keda ricibi cu un abraso caluroso y cu palabranan di sosten maximo.

Banda di esaki ta remarcable cuanto hende ta pidi p'e politico y partido AVP pasa pone nan bandera berde na nan cas p'asina demostra nan apoyo p'e partido di pueblo Arubano AVP durante e aña di eleccion importante aki, #Team Paul Croes#Firme #Padilanti!!, t'e slogan di Team di Paul Croes.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inesperadamente di :



Rudolf Boekhout
"Dotti"
*26-12-1927 -
†15-07-2017

Na nomber di su:
Esposa stima: †Juanita Boekhout-Vrolijk
Yiunan stima: Ludwina {Ludy) Boekhout y yiunan
James Boekhout y yiunan
Glenda Dirksz
Carla y Richard Flemming y yiunan na Hulanda
Margriet (Lientje) Boekhout
Donicio (Donny) Boekhout

Manera yiu stima: Jillian Geerman-Minguela Lamper y yiunan
Edward Tromp

Nieto(a)nan stima: Rochaline (Roosje) y Jesseline (Jessy) Geerman, Jurry y Arrienne Kock, Randy y Charline Flemming na Hulanda

Bisanieto(a)nan stima: Alejuez, Jairoson, Jilliany, Glensy, Gwendy, Jeandrick, Charyanne, Zian, Daniela, Fransel, Aldrick, Richinald, Carleen, Sharina, Erika, Clayton

Tataranietanan stima: JU-salliene, Jesmilliandra

Rumannan stima: †Hacobito Boekhout
†Elio Boekhout
Sofia Maduro
Raul (Lulu) y Bea Boekhout y yiunan
Silma Ridderstap
Manira y Boei Maduro y yiunan
Efigenio Boekhout

Sobrino(a)nan stima: Swinda (Chinda), Maggy, Nesi, Randy, Noraida, Sergio, Jaime
Cuña stima: Maga y Tina Vrolijk

Prima y primonan

Su mihor amigo(a)nan stima di cas: Willem (Wewe) Lamper, Rita Geerman y Hellen Kock

Demas famia y conociman: Boekhout, Vrolijk, Jansen, Geerman, Castaño, Thiel, Maduro, Ridderstap, Fingal, v/n Dijk, Montalvo, Croes, Mauricio, Ruiz, Franken, Werleman, Cruz, Tromp, Flemming, Kock, Anthony, Henriquez, Lamper, Saladin, Canlas, Ras, van der Biezen

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 20 di juli 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Seroe Preto # 29, Paradera, diaranson 19 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos estimado esposo, tata, welo, bisawelo y omo :



Sr. Francisco Geerman
Mihor conoci como "Chico"
Ex-empleado ACI y LAGO
*03-11-1928 -†13-07-2017

Na nomber di su:
Estimada esposo: Damasa Olga Geerman-Maduro

Yiunan: Lucia y †Willem Flanegin-Geerman
Frans y Ivonne Geerman-Tromp
Milton Domingo Geerman
Ramiro y Esther Geerman-Maduro
Stephen Robben y
Mary Geerman-Jacopucci
Maikel y Raiza Geerman-Tromp
Enrique y Vivian Geerman-Hoek
Emilio Geerman y famia
Francis Geerman
George y Sharline Geerman-Rodriguez
Danilo Geerman

Nieto(a)nan:Lizmarie y Leonardo Gomez-Flanegin y yiu
Gunther y Charlotte Flanegin-Rodriguez y yiu
Jochem Geerman
Anchely y Joel Angel Geerman y yiunan
Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman
Stephen Geerman y yiunan
Jenyree Geerman y yiu
Steve Geerman
Karenza Geerman
Kelvin Geerman
Elaine Geerman y yiu
Naomi Geerman
Khaisa Geerman
Jason Geerman
Vivienne Geerman
Emily Geerman
Milienne y Sidney Geerman y yiu

Tur bisanieto y bisanietanan
Rumannan: †Hendrik Geerman y yiu
†Romana Geerman y yiunan
†Luis Geerman y yiunan
†Julieta Florencio y yiunan

Tur sobrino y sobrinanan
Tur su bon bisiñanan

Demas famia: Geerman, Maduro, Flanegin, Tromp, Jacopucci, Hoek, Rodriguez, Florencio, Gomez, Angel, Lampe, Willems, Montañez, Croes, Torres, Vivo, Carti Tur su ex-coleganan di A.C.I. y LAGO

Ta invita tur demas famia, bisiña y conociman pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 18 di juli, 2017. E defunto lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"To weep is to make less the depth of grief."
(Henry VI, Part III)



Mr. Laban John Pope
The members of the Pope family and other family members appreciated your time and sacrifice to attend the condolence evening and the funeral service of our dearly deceased loved one, Laban John Pope.
Thank you for honoring him. Thank you for your support and thoughtful words during this difficult time.
Your presence was a great comfort to us.

A special thank you to: Reverend Nicola-Glasgow and the entire Methodist Church circuit.
Thank you also to: FAVI, White & Yellow Cross, his family doctor Mrs Thuis, and also his neighbor's and close friends.
Thank you also for all cards and flowers received.

It meant a great deal to us.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Bareño kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Felipe Gilberto Bareño
Mihor conoci como Pijp of Papijp

Di profundo di nos curazon masha danki .
A ser demostra cu nos defunto tabata un persona hopi aprecia y stima.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na:
Misa Santa Filomena na Paradera
Diamars 18 di Juli pa 7.00 p.m
Diahuebs 20 di Juli pa 7.00 p.m
Diasabra 22 di Juli pa 7.00 p.m.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas.

Awe, 18 di juli

MEP ta recorda e di 28 aña di fayecimento di un gran politico Arubano, Daniel Leo

AWE, 18 di juli, ta exactamente 28 aña pasa cu Aruba a wordo sacudi ora cu e noticia tristo a yega for di Venezuela cu co-fundador di MEP y gran politico Arubano, Daniel Leo a bay laga nos. E fayecimento repentino aki a sosode un siman despues cu el a sufri un derame celebral, net rib'e fecha di su cumpleaños.

Daniel Leo a nace dia 11 di juli 1938. Na bida e tabata diputado di Teritorio Insular di Aruba, miembro di Parlamento di Antiyas y miembro di Conseho Insular di Aruba.

Na momento cu Daniel a fayece e tabata ocupa e funcion di Minis-tro di Asuntonan Economico y Turismo den e prome Gabinete Oduber.



Bao di su maneho como diputado Daniel Leo a cuminsa diversifica e mercado turistico cu des-tinacionnan manera Brasil, Colombia, Venezuela, Argentina, unda a triplifica e cantidad di turistanan. A habri ofici-nanan di turismo na Canada, Atlanta, Miami, Argentina, Brasil, Europa y Puerto Rico.

Tambe el a funda e departamento LVV (Santa Rosa) pa promove agricultura, cria y pesca. Daniel Leo tabata pionero den e sector aki, caminda el a laga coba damnan rond Aruba pa stimula e sectornan agricola y di cria. Daniel a inicia tambe cu e proceso pa manda pashentnan pa tratamento medico den exterior, e. o. pa Hulanda, Colombia, Venezuela y Merca.

Daniel tabata identifica su mes cu e homber humilde den comunidad. Un persona cu semper a preocupa pa es-nan di menos recurso y especialmente e personanan cu cierto limitacion. Daniel tabata un di e lidernan di prome ora, kende semper tabata para banda di nos libertador Betico Croes den su lucha pa Status Aparte.

Como muestra di aprecio y recono-cimento pa tur loke el a haci pa nos pais, Gabinete Oduber a duna e plaza den centro di Oranjestad e nomber di Plaza Daniel Leo, caminda un y tur por admira tambe su busto y p'asina tene su memoria bibo den comunidad. Daniel su espirito di lucha, dedicacion y lealtad na nos partido lo keda semper graba den nos curason. Cu Daniel sigui sosega na paz den Reino di Señor.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento di nos defunto stima:



Reymundo Bernardo Solognier

"Rey of Bix"

Un gradicimento ta bay na Saba y tambe Dr. Horacio Oduber Hospital pa cada personal cu a atende cu nos defunto. Tambe na Pader Jairo, na tur famia, amigo y conociman, especialmente na Aurora Funeral Home pa su excelente servicio.
Boso sosten tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar; diaranson 19 di juli, diahuebs 20 di juli y diabierna 21 di juli tur pa 7'or pm na misa Cristo Rey na Brazil. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas; Weg Rooi Hundo # 23.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Christiaan Carlos Ridderstaat

Mihor conoci como "Chan"
*14-10-1936 - †16-07-2017

Acto di entiero lo wordo anuncio despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Famia y amigonan y tur esnan ku di un manera of otro a demostra atención durante fayecimento di nos defunto stima:



GENEROSO JOAQUIN VROLIJK

"Chinto", "Papa", of "Baba"

Gradicimento ta bay special na tur famia, bisiña, amistad y conocinan cu a duna nos nan sosten y a convivi cu nos den e momento nan difícil pa nos.

Tambe un gradicimento ta bay Randall Croes pa su bunita cancionnan, na WGK, Experience Lodge Chapter 1, Judo Center Tanki Leendert.
Pader Coby y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diadomingo 16 di juli 2017, diamars 18 di juli 2017 pa 7'or y diabierna 21 di juli pa 7'or na misa St. Filomena na Paradera

Despues di ultimo misa diabierna lo tin un Rosario na cas: Shiribana 6
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Rotaract Club of Aruba a instala Directiva nobo y ta preparando pa nan prome proyecto "Back to School"

PG. 30 -31



DIARANSON, 5 di juli 2017 ultimo, a tuma lugar e instalacion di e Directiva nobo di Rotaract Club of Aruba. E evento a tuma lugar na Alhambra Ballroom bou di guia di e maestronan di ceremonia Shelby Maduro y Andreina Ponson. Ambos ta miembro dinamico di Rotaract. Rotaract Club of Aruba a scoge e tema Make a difference, leave your mark" cu ta fit cu e tema di e Districto 7030, cu Rotaract Club of Aruba hunto cu Rotary Club of Aruba ta forma parti di dj'e desde 1 di januari 2017. Alabes e tema aki ta fit hunto cu e tema di Rotary International 2017-2018 "Rotary: Making a difference" cu ta loke Rotaract Club of Aruba ta kere firme aden.

E anochi a cuminsa cu un anuncio special, unda Rotaractor Myrienne Figaroa a wordo presenta n e club como "Assistant District Rotaract Representative" pa islanan ABC. Esaki kiermen cu Myrienne lo ta responsabel pa mantene e contacto entre Districto 7030 di Rotaract 2017 - 2018, esaki ta ensera pa informa Districto 7030 riba tur desaroyo entrante proyect nan d Rotaract Club of Aruba yoCorsou. E ta sigur un honor pa Rotaract Club of Aruba tin e rol aki den cas p e aña 2017 - 2018

Despues a sigui cu entrega di reconocimento special na seis miembro di Rotaract Club of Aruba, ta trata aki di Emy Kelly, Stephanie Boekhouwer, Diantha Boekhouwer, Jonathan Looman, Zyndra de Jongh y Shelby Maduro pa nan "outstanding performance" como miembro durante aña 2016 – 2017. Alabes a sigui cu e reconocimento pa "Project of the Year". Manera custumber, e miembronan a vota 'e proyecto di aña entre tur e proyectonan cu a wordo realisa. E proyecto di aña a resulta di ta "Un P'ami, Un P'e", unda Rotaract a colecta productonan di "arts & crafts" na Dyon Center y ademas, a logra di traha estrechamente cu e industria hotelero pa ricibi donacion di paña di cama, serbete y washandjes pa nos grandinan di Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.). E lidernan di e proyecto Katinka van der Putten y Diantha Boekhouwer a ricibi un bunita reconocimento

Despues di esaki, Presidente Saliente Kareline van der Linden a duna un resumen di e proyectonan y actividadnan realisa den aña 2016-2017. E aña tabata hopi exitoso na unda cu Rotaract a logra crea mas presencia internacional y den Districto 7030 por medio di diferente presentacion di Rotaract Club of Aruba serca otro Rotaract clubs mundialmente y intercambio cultural. Riba nivel local Rotaract a ehecuta diferente proyectn "hands-on", tur cu un diferente enfoke manera yuda otro organisacio nan colecta donacion den comunidad, duna apoyo y sosten na atlet nan, reparti "food buckets" bou esun nan mas ignora den nos comunidad, conta storia na nos mucha nan di Casa Cuna y sostene e examen klas di Filomena College por medio di diferente encuentro cu nan cu e meta pa duna tips entrante examen, cu por ciert tabata un exito total. Sin lubida Rotaract su proyecto nan anual manera Back to School, Pasa Pret cu Rotaract, YouInc. y Un P'ami, Un P'e cu sigur a bolble crece y mas importante a hsci un impacto den nos comunidad.

Kareline a sigui na gradeci Rotary Club of Aruba pa nan sosten y tambe na elogia tur miembro di Rotaract pa nan bunita trabao e aña aki, nan dedicacion na nos comunidad y nan entusiasmo, manera Kareline a trece dilanti "May you all continue to realize how special you are, certainly as individuals, but above all as Rotaractors. It takes special people to become a Rotaractor, and you all, are very special Rotaractors". Rotaract ta duna su miembronan e oportunidad pa desaroya nan abilida nan di liderazgo. Esaki ta loke cu Kareline sigur a mira den e miembronan. Kareline a sigui na duna danki na tur esnan cu a aporta na e proyect nan di e aña y tambe un danki special na e Directiva saliente cual ta Vice-President Ghislaine Gomes, Tesorero Ben Maduro, Secretaria Katinka van der Putten, y Director of Club Development & Recruitment. Stephanie Boekhouwer.

E anochi a continua cu e instalacion di e Directiva nobo pa e aña 2017- 2018, cuminsando cu e "pinning" di e Presidente pa e aña venidero 2017-2018, Ben Maduro. Despues Ben a sigui p e "pinning" di e directiva pa aña 2017 - 201 . A wordo instala como Vice-President Ryon Dijkhoff, Tesorero Emy





Kelly, Secretaria Katinka van der Putten, Director of Club Development & Recruitment Licenne Boekhoudt y Presidente Saliente Kareline van der Linden.

E Presidente nobo Ben Maduro, a duna un relato, cu enfoke cu e miembro nan di Rotaract Club of Aruba tin calidadnan unico, cual ta entre otro, nan manera di ehecuta proyect nan cu gran enfoke pa "touch hearts and change a life" manera demostra den aña 2016 – 2017
Ben a sigui pa menciona cu den e aña 2017 – 2018 Rotaract Club of Aruba lo tin e meta pa "touch a heart and change a life" por medio di pone enfoke rib e calidad di proyecto nan y percura pa sigui cu e desaroyo di miembr nan, no solamente riba nivel personal of profesional, pero tambe riba nivel emocional cual tambe ta un punto importante p e aña aki. Finalmente, engrandece membrecia tambe ta un punto di prioridad p e aña venidero. Pa Ben e aña 2017 – 2018 ta biy ta uno unda Rotaract Club of Aruba ta pone gran enfoke riba calidad y gran toke personal, y ta "challenge" tur miembro di Rotaract pa hasi un contribucion na comunidad cu ta "touch a heart".

Alabes, Ben a elaboraari 'e obhetivonan p e aña 2017-2018, cual ta entre otro ehecuta proyectonan anual cu un toke personal pa nos comunidad. Ben a sigi trece dilanti cu esaki lo ta conta pa miembro nan tambe por medio di desaroyo personal, profesional y fellowship meetings. Engrandece visibilidad di Rotaract Club of Aruba den e Districto nobo 7030 y alabes cumpli cu e rekisito nan nobo pa cu e Districto. Continua cu e bon relacion cu Rotary Club of Aruba y Interact Club of Aruba tambe ta un di e punto nan cu Ben a trece pa dilanti.

P e aña venidero Ben a pone como meta principal pa Rotaract Club of Aruba "Touch a Heart and Change a Life" di tur cu e club topa cu ne, 'asina na fin di e aña 2017-2018 tur Rotaractor por bisa den voz halto cu nan ta orguyoso pa ta un Rotaractor.

E miembro nan di Rotaract Club of Aruba no a sinta keto, y a cuminsa prepara pa nan proximo proyecto "Back to School". Rotaract lo ta colectando productonan di scol na Dyon Center dia 22 y 29 di juli y 5 di augustus di 9:0 AM pa :00PM, pa yuda muchanan di menos recurso cuminsa un aña escolar exitoso. Nos ta invita comunidad di Aruba pa aporta na e bunita proyecto aki. Bishita nos Facebook page: Rotaract Club of Aruba pa mas informacion tocante nos proyecto nan of e-mail nos na rotaractclubaruba@gmail.com.

Rotaract Club of Aruba kier a gradici Rotary Club of Aruba y tur otro persona cu a forma parti di e atardi di instalacion aki, y ta desea e directiva nobo hopi exito-





Kiara Arends ta Miss Teen Aruba International 2017

GLW Foundation a luci un biaha mas cu un eleccion di caliber international



DIADOMINGO siman pasa GLW Foundation a tene su eleccion di Miss Teen Aruba International pa 2017. Mester bisa cu 9 candidata super bon prepara a subi escenario pa asina bataya fuertemente p'e corona mas codicia mei mei di e hubentud.
Un super bunita production bou direccion absoluto di George Winterdaal, ehecuta y dirigi pa Final Format di Mitch Almary, Jacobs Production, Hi Performance y un stage magnifico di Gereth Tromp.

Gabriel Oriquin y Franco Silva tabata esnan encarga cu e coreofrafia di e candidatanan y Grupo NTG Dancers bou guia di Marisol Rodriguez Peña y Kimberly Vrolijk a percura pa un bunita show. MC Edjean Semeleer tabata encarga pa anima e anochi cual el a haci den un forma masha agradabel y profesional.

Di dos parti tabata pa conoci e miembronan di hurado unda cu nan a splica riba e pantaya grandi ki tipo di candidatanan ta enbusca di dje.
Sunset Shack a percura p'e candidatanan luci spectacular den nan trahenan di baño exclusive pa e anochi ey di cual net despues di e seccion di trahe di gala a anuncia e ganadora di Best Body cual a keda den persona di Kiara Arends di Mirrors.

E seccion di trahe di gala tabata simplemente breathtaking ora e stage a cambia mei-mei di pleno show y Ron Martis cantante di Buleria y a canta e tema Youre Beautiful, mientras e candidatanan tabata desfila den trahenan di gala hopi bunita mes.
Despues di trahe di Gala a duna algun premio special manera Best HairDo y Best Make Up cu a bay pa Kiara Arends, Best Gala Dress a keda pa Kimberly Julsing, Popular a bay pa Kiara Arends y Miss Teen Model a bay pa Daniella Pop.
Despues a sigui e rond di pregunta unda cada candidata a haña un pregunta cu nan a contesta di e mihor forma.

Momento hopi emocionante ta ora di wak e video di e mihor momentonan y por a mira con e candidatanan tabata brasa otro y consola otro.
Despues a pasa mesora pa anuncia e Top 5 cualnan tabata Cherlymar Wever, Kiara Arends, Dalymar Finol, Kimberly Julsing y Daniella Pop.
Y despues MC a anuncia e ordo specifico cu a kedo como lo siguiente 4ta Finalista Cherlymar Wever, 3ra Finalista Dalymar Finol, 2nda Finalista Kimberly Julsing, 1era Finalista Daniella Pop y Miss Teen Aruba International a keda Kiara Arends representando Mirrors.

Un palabra di pabien ta bay na George Winterdaal y henter su team pa un bunita eleccion unda cu tur persona a goza di e anochi aki. Awor ya caba preparacionan a cuminsa tuma lugar pa cada candidata representa Aruba na nivel internacional.

Dietista Charlene Leslie

Ta importante come saludabel y haci movecion den vakantie



NA momento di vakantie hopi biaha un persona tin otro custumber compara cu durante temporada di scol, specialmente e muchanan. Hopi biaha ta come mas snack, come mas iregularmente, haci menos actividad fisico manera deporte of gym na scol.

Locual ta hopi importante pa tur hende keda come regular cu e mesun custumber durante e aña. Funcionario di promocion di salud na IBiSA y dietista Charlene Leslie a duna diferente tip importante pa temporada di vakantie di scol. Como miembro di Grupo di Trabou di Alimentacion y Movecion Leslie ta enfatisa cu bon custumber ta sigui den vakantie tambe.
Algun tip ta encera cuminsa cu desayuno saludabel; Come fruta y berdura; Disfruta di e vakantie pero na un manera saludabel y e no mester ta a costo di bo salud; A ctividad fisico, di cual hopi biaha ta stop di haci deporte pasobra no tin e gym na scol p'esey ta keda importante pa haci gym e 1 ora. Esey por ta hunga na cas, haci actividad fisico manera camp of hasta haci actividad cu mayornan naturalesa, pensa riba parke Nacional Arikok, baila, core bais.

Tin diferente idea pa pone e muchanan move y limita e uzo di tecnologia, kiermen keda sinta dilanti television of cu e iPad. Ta hopi importante pa nan keda den movecion y e comemento saludabel. Por duna un treat pero purba di no haci esey di mas y keda regula cu e nutricion saludabel.

Entrega di diploma na Croes Tolk & Vertaal Instituut

DESPUES di varios luna di lesnan intensivo y priva Solange Croes, Marouschka Croes y Zenny Donata a logra gradua pa nan examen. Zenny Donata a gradua p'e examen Tolkvertalen Spaans 1ste fase den Spaño-Hulandes y Hulandes-Spaño.

Solange Croes y Marouschka Croes a gradua p'e examen Gramatica y Ortografia Hulandes riba nivel di HAVO. Hulandes ni Spaño ta idiomanan facil pa siña.
Specialmente riba tereno di gramatica tin basta dificultad pa surpasa prome cu por cuminsa domina e materia aki. Y como cu na Aruba e klasnan ta grandi den enseñansa subsidia esaki ta un tarea dificil pa tanto e docente como p'e studiante.
Ta rekeri hopi competencia linguistico, tempo y atencion di un docente pa por traspasa gramatica y ortografía di Hulandes y Spaño n'e studiantenan. Un aspecto hopi importante den adkisicion di idioma ta lesamento. Na Aruba mester stimula mas lesamento bou hubentud. Y mester siña e mucha lesa buki di chikito. Esey lo bay yud'e cu su idiomanan na scol.



Croes Tolk & Vertaal Instituut na Pos Chikito 61 ta specialisa den traduccion y tolk den idiomanan Spaño, Hulandes y Papiamento. Nos ta ofrece cursonan di traduccion y tolk den grupo semi-priva y priva. Croes Tolk & Vertaal Instituut ta felicita e graduadonan y nos ta desea nan exito den nan siguiente nivel den traduccion y tolk.

Colegio EPI lo ta cera riba algun fecha den vakantie grandi

COLEGIO EPI ta informa comunidad di Aruba, en especial studiantenan cu a inscribi na Colegio EPI, cu den vakantie grandi su unidadnan lo ta cera rib'e siguiente fechanan.

Unidad Hospitalidad y Turismo: 24 di juli 2017 te cu 7 di augustus 2017;
Unidad Ciencia y Tecnologia: 24 di juli 2017 te cu 7 di augustus 2017;
Unidad Economia: 24 di juli 2017 te cu 3 di augustus 2017;
Unidad Salubridad y Servicio: 24 di juli 2017 te cu 28 di juli 2017.
Riba 17 di juli 2017 te cu 21 di juli 2017, e administratie lo ta habri di 8'or pa 12'or.
Un suplica ta bay na tur studiante pa tuma bon nota di e fechanan menciona.

Colegio EPI ta desea tur studiante y docente un dushi vakantie.

Atleta elite di BMX

Zaithyel Soekandar lo atende un 4 day high perfomance clinic di Jason Carnes Berm Academy na Tampa, Florida



COMO preparacion pa e 2017 UCI BMX World Championships na Rock Hill, South Carolina, e atleta elite den e deporte di BMX, Zaithyel Soekandar lo entrena pa un siman largo bou guia profesional na un di e academianan mas renombra na mundo den BMX, esta Jason Carnes Berm Academy cu tin na base na Tampa, Florida.
Durante 4 dia e atleta Soekandar lo atende e campo di entrenamento aki p'asina prepara su mes mas mihor cu ta posibel p'e campeonato mundial di BMX un siman despues na South Carolina.

E atleta lo haya e guia profesional nesecario den e partinan tecnico, tactico y psicologico.
E atleta Zaithyel Soekandar ta un di Aruba su miho atletanan di BMX y apesar di su edad hoben ya caba el a representa Aruba den varios campeonato internacional di taya manera e Campeonato mundial di UCI, e Weganan Centro Americano y Del Caribe como tambe e Weganan Panamericano sin conta tur e otro campeonatonan bishita den nos region y continente.
Su logronan na nivel nacional y internacional sin duda ta impresionante, ya cu Aruba ta conoci den e top mundial di BMX.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subsidia e biaha di e atleta Zaithyel Soekandar p'e atende e campo di entrenamento na Tampa, Florida.

Eugène Cleopa ta denunciá:

Empleado di Departamento di Aviacion Civil supuestamente ta bòycòt InselAir

WILLEMSTAD - Parlamentario di MAN, Eugène Cleopa, a lansa un revelacion basta sensacional ayera ora el a splica cu despues cu Gobièrno a dicidí pa salbaguardiá e coneccionnan interinsular cu InselAir, Cleopa a constatá recientemente supuesto prácticanan di bòycòt contra InselAir na Departamento di Asuntonan Civil di Gobièrno di Còrsou.
Esey ta sosodé supuestamente pa motibonan di negoshi y tambe pa motibonan familiar entre Còrsou y e islanan di interes den su área.

Gobierno pa salba InselAir a duna nan un fiansa na InselAir p'asina e compania no bay failiet cu e consecuensia cu mas yiu di Còrsou lo a pèrdè trabou,
Eugène Cleopa tin informacion cu un funcionario cu tin lasonan familiar cu propietario di e competencia di InselAir cu ta laborá na Departamento di Aviacion Civil di Còrsou ta trahando deliberadamente di tal forma cu InselAir no ta kedando cla cu e pèrmitnan necesario p'e por pone bek den operacion su MD 80-nan.

E asunto di conflicto di interes aki na Departamento Civil aki riba mencioná ta contra di e reglanan estableci pa "Federal Aviation Administration" (FAA).
Esaki tin como consecuencia, si Minister Jesus-Leito no actua di un forma diligente cu e funcionario en cuestion, cu InselAir lo mester bay pidi mas pèrmit na Departamento di Asuntonan di Labor pa retirá mas personal, pasobra e no por sigui mantené un cantidad di trahador cu ta riba su "pay roll" pa mucho tempo mas si e no por pone bek den operacion su MD 80-nan.
Secundario, pero no di ménos importancia ta cu e situacion aki na mi parecer lo por tin su repercucion p'e proceso pa nos logra obten'é categoria 1 bèk.

Eugène Cleopa ta spera cu sano huicio lo prevalecé pa no mester yega asina leu y cu lo solucioná e supuesto bòycòt aki y tambe conflicto di interes di un forma rápido y diligente teniendo cuenta cu reglanan di FAA.